

HET VISSERIJBLAD



BOEKEN TE VERKRIJGEN BIJ HET NIEUWSBLAD VAN DE KUST - H. BAELSKAAL 30, OOSTENDE



De Zeekaart door E. Brouckxon is te verkrijgen voor de prijs van 200 fr. + 12 fr. BTW + 20 fr. verzendingskosten door overschrijving op p.c.r. 000-0418987-44.



Een Hart aan Zee door Pierre Vandamme kan men krijgen voor de prijs van 800 fr. + 48 fr. BTW + 39 fr. verzendingskosten door overschrijving op p.c.r. 000-0418987-44.



Van Mannen en de Zee door Marcel Poppe kan men bekomen voor de prijs van 180 fr. + 11 fr. BTW + 20 fr. verzendingskosten door overschrijving op p.c.r. 000-0418987-44.



Praktische Zeevaartkunde door E. Brouckxon is te verkrijgen voor de prijs van 200 fr. + 12 fr. BTW + 20 fr. verzendingskosten door overschrijving op p.c.r. 000-0418987-44.

ABONNEMENTEN : BINNENLAND 1 JAAR 2.000 FR. – 6 MAANDEN 1.200 FR. – 3 MAANDEN 600 FR. – BUITENLAND 2.200 FR. – NEDERLAND 1 JAAR 2.000 FR. – 6 MAANDEN 1.200 FR. – 3 MAANDEN 600 FR.  
 REDAKTIE, BEHEER, PUBLICITEIT EN DRUKKERIJ : HENDRIK BAELSKAAI 30, 8400 OOSTENDE – TELEFOON (059) 32 11 13 - 32 11 49 – P.C.R. 000-0418987-44 OF BANK BRUSSEL LAMBERT 384-1605797-46 VAN P.V.B.A. DRUKKERIJ NIEUWSBLAD VAN DE KUST, 8400 OOSTENDE – B.T.W. 412.522.588.  
 VERANTW. UITGEVER: M. VANDENBERGHE, H. BAELSKAAI 30, 8400 OOSTENDE

het  
visserijblad

Vrijdag 5 september 1986 – Nr. 33

## Toch enige opluchting

# BELGISCHE TONGKWOTUM OPGEVOERD MET 200 TON NA RUIL MET NEDERLAND EN DENEMARKEN

Het tongkwotum dat door de Belgische vloot nog tot het eind van het jaar mag gevist worden werd zeer onlangs met 200 ton opgevoerd. Dat is het gevolg van een ruilhandel die werd opgezet door de Belgische autoriteiten in samenspraak met hun Nederlandse, respectievelijk Deense collegas.

Aldus werd een kwotum van 100 ton tong „ingekocht” bij de Nederlanders maar daarvoor moeten wij Belgen dan wel 280 ton schol en 500 ton wijting van ons kwotum in de Noordzee aan onze noorderburen afstaan. Daarnaast ruilden wij ook nog 100 ton in van het Deense kwotum, zodat onze Belgische vissers in totaal 200 ton méér tong mogen vangen tussen 15 september, datum waarop de vanggebieden zullen open gesteld worden en het einde van het jaar. Aangenomen natuurlijk dat het kwotum inderdaad mee gaat tot het jaareinde.

Ondertussen is de Rederscentrale druk met de zaak bezig. Zo wordt ondermeer formeel tegengesproken dat de vanggebieden op tong in de Noordzee slechts op 15 oktober weer zouden open gesteld worden. De Rederscentrale bevestigt inderdaad dat de eerder vooropgestelde datum van 15 september inderdaad gehandhaafd blijft.

Daarnaast werden ook angstwekkende geruchten verspreid in verband met het aantal vaardagen dat, zo luiden die geruchten, voor volgend jaar op 200 zou terugvallen. Ook dat zijn volgens de Rederscentrale voorbarige en dus te negeren berichten. De huidige regeling geldt tot 31 december 1986 en op

vandaag kan niemand voorspellen welke maatregelen volgend jaar uit de bus zullen komen. Darover moet nog onderhandeld worden net trouwens zoals de kwota voor 1987 nog moeten vast gelegd worden.

Onderstaand geven wij een tabel weer van de „stand van zaken” in verband met de tongvisserij. De cijfers gelden voor de periode januari-juli 1986.

Uit die tabel blijkt dat de tongkwotum in de Noordzee reeds voor 82 ten honderd is opgevist. Het gevaar is dus heel reëel dat, wanneer per 15 september as., de bokkenvloot weer massaal in die gebieden zal bedrijvig zijn, het resterende kwotum vrij vlug zal opgevist zijn gezien onze vloot in bedoeld gebied nog slechts 321 ton mag vangen. Ook in de Ierse zee en het oostelijk deel van het Kanaal zijn de cijfers onrustwekkend gezien in die gebieden ook al respectievelijk 71 en 81 ten honderd van het toegekend kwotum zijn opgevist.

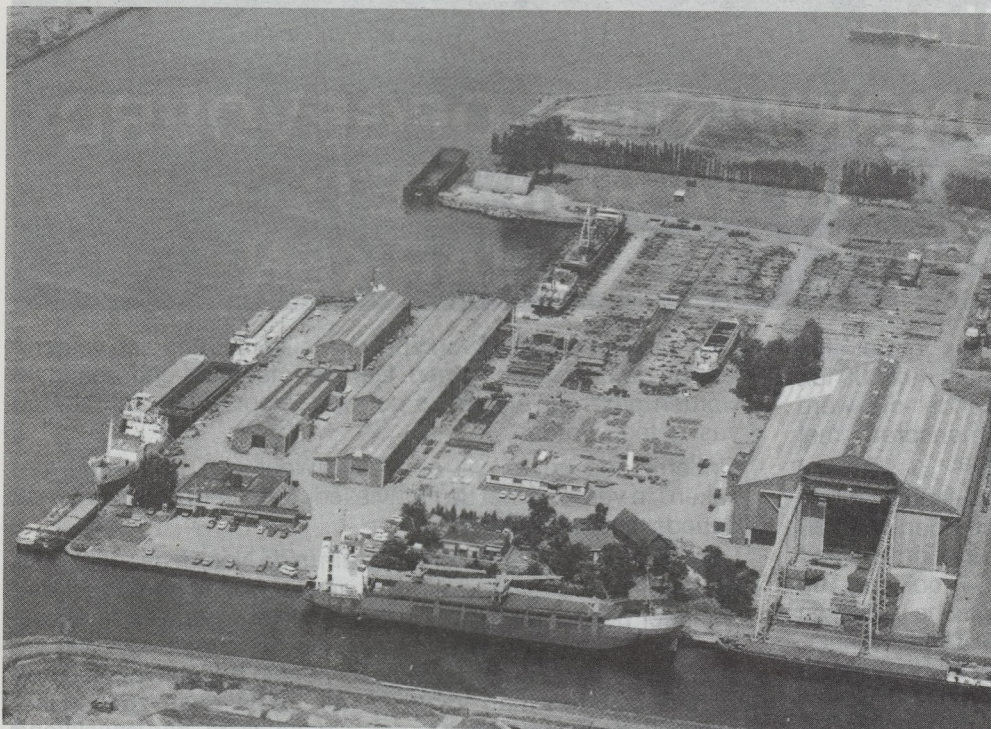
Daarnaast zijn reeds twee gebieden definitief gesloten tot de jaarwisseling. In het westelijk deel van het Kanaal, waar onze vloot 45 ton mocht vissen, is men over de grens van het toelaatbare geraakt en dezelfde vaststelling geldt voor de Golf van Biscaje.

Het ligt dus voor de hand dat onze vissers spaarzaam zullen moeten omspringen met het resterend tongkwotum wil men het resterend jaar vol maken of toch daaromtrent...

		quota 1986	vangst jan. - juli 1986	% opgevist
Skagerak en Kattegat, Sont en Belten, Oostzee	IIIa, IIIb, c, d, (EG-zone)	—	—	—
Noorse Zee, Noordzee	IIa, (EG-zone), IV	1.665 (+ 100)	1.444	82
Zuid-Faroër, Westen van Schotland, Rockall, Noord-Azoren, Oost-Groenland	Vb (EG-zone), VI, XII, XIV	—	—	—
Ierse Zee	VIIa	940	669	71
Westen van Ierland en Porcupine Bank	VIIb, c	—	—	—
Oostelijk deel van het Kanaal	VIIId	860	692	81
Westelijk deel van het Kanaal	VIIe	45	59	131
Bristol Channel, Zuidoost-Ierland	VIIIf, g	940	580	62
Zuid-Ierland (Zuidoost-Ierland uitgezonderd)	VIIIf, j, k	50	15	30
Golf van Biscaje	VIII (alleen in de Franse wateren)	10	44	440
Portugese wateren, Bank der Azoren, Marokkaanse kust	IX, X, 34.1.1 EG-zone)	—	—	—

# SCHEEPSWERVEN VAN LANGERBRUGGE VOELEN OOK GEVOLGEN VAN WERELDCRISIS

## Orderboeken leeg en vermoedelijk 40% van personeelsbestand afgedankt



Sedert enige tijd worden minder gunstige berichten opgevangen in verband met de onmiddellijke toekomst van de Scheepswerf van Langerbrugge die, naast een belangrijk bouwer van binnenvaartschepen, ook enige reputatie heeft op het vlak van de constructie van vissersvaartuigen. Inderdaad heeft die werf in de jongste jaren meerdere treilers afgeleverd aan Oostendse, Nieuwpoortse en Zeebrugse rederijen. Nu blijkt evenwel dat de vooruitzichten voor dit Oostvlaams bedrijf dermate onrustwekkend zijn geworden dat men beroep zal moeten doen op een regeling voor ondernemingen in moeilijkheden.

Het geaccumuleerd verlies over de jaren 1983, 1984 en 1985 bedroeg inderdaad eind vorig jaar reeds een dikke 100 miljoen en, na een half jaar exploitatie in 1986, is daar nog eens 18,5 miljoen fr. bij gekomen.

Er was nog werk voorzien voor zes maanden maar sindsdien is het orderboek leeg. Er was een in het vooruitzicht gesteld order voor de bouw van een kustkrachtschip voor de rederij Flamar uit Zeebrugge maar zelfs dat order zal niet kunnen beletten dat 40% van het bestaande personeelsbestand zal moeten afgedankt worden. Overigens is het nog helemaal niet zeker dat dit order ook zal doorgaan.

De regering heeft inderdaad slechts 80% toegekend van het 380 miljoen grote bedrag aan goedkope kredieten dat de rederij Flamar had gevraagd, en dat heeft dan de exploitatierekening ongunstig beïnvloed zodat men wacht met het plaatsen van het definitieve order.

De moeilijkheden waarmee de Westvlaamse Scheepswerf momenteel te kampen hebben zijn het rechtstreeks gevolg van de wereldcrisis

in de scheepsbouwsector. Vermoemde werf, waar in de bloeiperiode tot 350 man aan het werk waren, deed het tot voor kort overigens vrij goed omdat men zich vooral toespitste op de buitenlandse markt, ingevolge een samenwerking met de BSC (Belgian Shipbuilders Corporation).

De toenemende concurrentie maakte het de Scheepswerf van Langerbrugge echter stilaan onmogelijk om ook daar nog door te dringen. Werf proberen inderdaad om zich over-eind te houden door leveringen tegen dumpingprijzen, al dan niet gesteund door de regeringen, maar dat kon niet beletten dat in Europa omzeggens dagelijks werf over de kop gaan. Zweden is daar een sprekend voorbeeld van en zelfs Japan moest de broeksriem harder aansnoeren.

Op de Belgische afzetmarkt ging het al langer minder goed. Nieuwe binnenvaartschepen worden al sedert ongeveer 15 jaar niet meer gebouwd wegens de hoge kostprijzen voor dergelijke eenheden, de zware kredietvoorwaarden en een onvoldoende rentabiliteit.

Bovendien valt in de zeevisserijsector ook nog weinig te rapen gezien men, omwille van een bescherming van de toegekende vangstkota en het beletten dat deze kwota vervroegd zijn opgevoerd, een tijdelijke bouwstop heeft ingevoerd. Er worden dus geen kredieten meer goedgekeurd voor de bouw van een nieuw vissersvaartuig dat de bokkennisserij bedrijft.

### 90 PERSONEELSLEDEN MOETEN AFVLOEIEN

De Scheepswerf van Langerbrugge zijn dus genoodzaakt drastische maatregelen te treffen. Van de 199 arbeiders zouden er 74 moeten

afvloeien en van de 42 bedienden zullen er eveneens 16 moeten afgedankt worden. De kosten die daarmee gepaard gaan of de verplichtingen die voortvloeien uit de CAO (Collectieve Arbeidsovereenkomst) kunnen daarbij niet nagekomen worden, zo zegt de directie van de Scheepswerf van Langerbrugge, die anderszins wel de bedoeling heeft zowel de reparatie- als de nieuwbouwsector in stand te houden, uit overweging dat op die manier dan toch een betere bezettingsgraad zou blijven bereikt worden.

## Paul HOSTYN

Ten dienste van de VISSERIJ  
CENTRALE VERWARMING  
SANITAIR — ZINKWERK  
Onderhoudsdienst verzekerd

Tel. (059) 32.31.80

BRUGGELAAN 12 BREDENE  
(8780V)

## S.C.A.P. EN I.D.P. KRIJGEN GUNSTIGE CITATIE IN "WORLD-FISHING"

In het zeer toonaangevend, invloedrijk en rijk geïllustreerd maandblad „Fishing World” uitgegeven augustus, kregen zowel I.D.P. als S.C.A.P. zeer gunstige citaties in verband met hun werfprestaties, en voor S.C.A.P. daarenboven een bijzondere vermelding wegens de gamma van eigen voltooïingswerken, zoals de refrigeratie-elektrische- en mechanische afdeling, eigen slipway en een brede waaier van faciliteiten voor de bouwers van vissersvaartuigen.

Ook bracht „World Fishing” een bijzondere interesse op voor de bevoorradingsafdeling van S.C.A.P. ondergebracht op de Hendrik Baelskaai, met brandstoflevering, netten, vlotters, shackles, kabels en dergelijke meer. Een zeer complete onderneming, die, wat de veelzijdigheid van de zich aanvullende activiteiten en diensten betreft, moeilijk ergens anders een weerga vindt.

We lezen dat het orderboek van S.C.A.P. nog zeer goed gevuld is en voor het ogenblik twee kotters in constructie zijn. Verder zal er nog een hekreiler gebouwd worden indien hiervoor, de staatskredieten door de eigenaar kunnen bekomen worden.

Een verdere vermelding kreeg S.C.A.P. mede vanwege het feit dat zij eveneens gespecialiseerd is in het plaatsen van motoren en men noemde in het bijzonder Bolnes, A.B.C., Caterpillar en Mitsubishi.

Een welgemeend proficiat aan de werf I.D.P. (Seghers) en S.C.A.P., want om een plaats ingeruimd te krijgen in „World Fishing” is men zeker de eerste de beste niet.

# ZUSTERSCHIP VAN VERGANE „INGRID” KRIJGT VAARBEPERKING OPGELEGD

## Overheidsdiensten nemen voorzorgsmaatregelen

Medio vorige week kreeg reder Lucien Soreyn, eigenaar van het vissersvaartuig Z.408 „Speranza” te horen dat zijn vaartuig de visserij niet mag bedrijven in het Kanaal van Bristol waar, zoals bekend, het voorgaande weekend de N.512 „Ingrid” verging. In die scheepsramp verloren toen drie vissers het leven. De Zeevaartinspectie wil nu onderzoeken naar de stabiliteit van de „Speranza” omdat dit vaartuig een zusterschip is van de „Ingrid”. Beide vaartuigen werden inderdaad in 1969 door dezelfde werf gebouwd. Het geldt hier dus in de eerste plaats, zegmaar uitsluitend, een voorzorgsmaatregel omdat men eerst wil nagaan of de „Speranza” beantwoordt aan de nieuwe normen van de stabiliteitsproef, de „slingerproef” zoals dat in vaktermen wordt omschreven.

Voor reder Soreyn is dat natuurlijk een kwalijke zaak; hij was immers zinnens af te varen naar het Kanaal van Bristol nadat hij in de voorgaande periode belangrijke aanpassingswerken had laten uitvoeren aan ondermeer de motor. De „Speranza” was dus weer klaar voor het grote werk nadat het vaartuig, door allerlei omstandigheden, als nog hooguit een viertal maanden bedrijvig was geweest. Het was dus hoog tijd dat weer gevaren en gevestigd werd maar kijk, nu volgt die maatregel die werd opgelegd door de Zeevaartpolitie.

Het moet hier wel duidelijk zijn dat deze maatregel werd genomen uit voorzorg om gelijkaardige scheepsrampen te vermijden en zonder dat men daaruit de conclusie mag trekken dat de „Ingrid” zou vergaan zijn door een onvoldoende stabiliteit. De preciese oorzaak van het vergaan van de Nieuwpoortse treiler is inderdaad nog altijd niet duidelijk. Pas tijdens de onderhoren door de Onderzoeksraad voor de Zeevaart kan misschien, aan de hand van de getuigenissen van de enige geredde, met name Peter Verbeke, enige klaarheid in de zaak komen.

Reder Soreyn kreeg overigens geen volledig vaarverbod opgelegd. Door de Zeevaartinspectie werd wel verboden af te varen naar de verderaf gelegen vanggebieden van het Kanaal van Bristol. Voor de rest mag de „Speranza” wel vissen in de klassieke gebieden in de Noordzee. Met andere woorden, op grond van het diploma van schipper ter kustvisserij mag de „Speranza” dus wel vissen in de zogenaamde kustzone maar ... die is ingevolge een beslissing van de overheden, zoals bekend, gesloten voor de tongvisserij, tot 15 september. dat beduidt dat de „Speranza” zo goed als werkloos ligt te wachten tot enerzijds de resultaten bekend zijn van de nieuwe slingerproef en anderzijds de hoger besproken vanggebieden weer open gesteld worden.

„Een ongeluk komt nooit alleen!” Zo pleegt men wel eens te zeggen. Reder Lucien Soreyn kan er in ieder geval over mee spreken.

## SPROT- EN IJLE HARING

Eind september zal tussen de Redercentrale en de Franse autoriteiten onderhandeld worden in verband met de komende Sprot- en IJle haring-campagne 1986-87. Doel van die besprekingen is het vissen door Belgische vaartuigen op die vissoorten in Belgische en Franse wateren.

Het is bekend dat onze vissers in dit verband speciale voorwaarden genieten waardoor het ondermeer is toegelaten de visserij te bedrijven binnen de driemijlszone in de Franse wateren maar er is dan wel de beperking tot maximum 35 brutoton en 250 PK.

Hiervoor moeten dan wel vergunningen worden aangevraagd. Met ingang van september zullen dus de desbetreffende formulieren ter beschikking zijn op het secretariaat van de Rederscentrale zowel te Zeebrugge (de h. Frank Vanhulle), Nieuwpoort (bureau van de vismijndirectie) als te Oostende (hoofdzetel).

De geïnteresseerde reders moeten wel opgave doen met wie deze spanvisserij zal bedreuen worden en voor welke zone de vergunning wordt aangevraagd (Duinkerke en/of Boulogne).

Wij zegden het reeds eerder: de zone tussen 0 en 3 mijl is alleen toegelaten voor vaartuigen tot 35 brutoton en 250 PK. In de zone tussen drie mijl en zes mijl mag gevestigd worden op sprot en ijle haring door vaartuigen tot 60 brutoton en 400 PK. Buiten de zes mijlszone bestaat er geen beperking en moet derhalve ook geen vergunning aangevraagd worden. Wel wordt de aandacht gevestigd op het feit dat het aantal vergunningen voor de gebieden tot zes mijl beperkt is.

Nog dit: de aanvragen moeten tegen uiterlijk 20 september as. ingediend worden op het secretariaat van de Rederscentrale.

TE KOOP:

### FILEER EN VRIESBEDRIJF

Dienstig voor vis- en vleesnijverheid,  
in bedrijfsklare staat.

Totale oppervlakte ± 1.200 m<sup>2</sup>

Werkplaats 800 m<sup>2</sup>.

Autobergplaatsen - koer.

Baadmachines - vrachtwagens  
stikstofvriezer - tunnelvriezer en frigos

Gelegen Brugse Steenweg 51bis,  
8401 Bredene

Telefoon (059) 32 21 43

### Parlementaire vragen van Jaak Vandemeulebroucke

## HOEVEEL SUBSIDIES VOOR MODERNISERING VAN VISMIJNEN EN VISSERSVLOOT?

De Oostendenaar Jaak Vandemeulebroucke, die reeds eerder zijn bezorgdheid voor de zeevisserij liet blijken, heeft zeer onlangs twee vragen gesteld aan de EEG-Commissie.

De eerste vraag betrof de toegekende subsidies voor de modernisering van de vismijnen in de lidstaten.

Bedoelde vraag luidt als volgt:

„Aansluitend op mijn identieke vraag nr. 748/83 (!) voor de jaren 1980, 1981, 1982, zou ik graag van de Commissie vernemen hoeveel subsidies sedert eind 1982 in het kader van het EOGFL aan de diverse Lid-Staten toegekend zijn voor de modernisering van vismijnen”.

Ook in verband met de modernisering van de vissersvloot richtte de h. Vandemeulebroucke een vraag tot de Commissie. Deze luidt als volgt:

„In het kader van het EOGFL worden subsidies toegekend voor de modernisering van de vissersvloot.

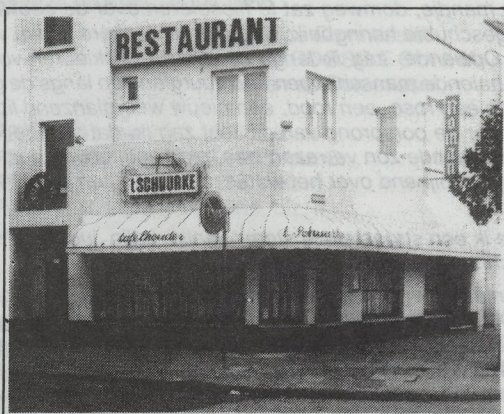
Kan de Commissie mij mededelen hoeveel subsidies iedere Lid-Staat per jaar in dit verband ontving voor de periode 1983-1985”?



Restaurant-Traiteur

### 't Schuurke GUIDO DEVOLDER-MINY

Voorhavenlaan 20, 8400 Oostende  
(059)32.36.03



Een stemmig restaurant, steunend op een vaak bekroond vakmanschap, tussen Franse traditie en al wat het landelijke en vooral de zee kan bieden.

Tafelhouder sinds jaren met mooie zaal ter beschikking. In het hart van Oostende. Met bijhorende receptiezaal. Plaats voor 20 tot 600 personen. Vraag inlichtingen.

# VAN SCHEPEN, VAN MENSEN EN VAN DE ZEE

## HAAST (1)

't Is een schone meidag wanneer O.34 „Schone Waardin” zeeklaar maakt om de haven van Oostende te verlaten voor de visgronden van 't kanaal. Een van de grote nadelen van het varen ter zeevissersrij is dat de schipper evengoed als de bemanning onder grote tijdsdruk staan. Er moet zoveel mogelijk worden aangevoerd in de kortst mogelijke tijd. Het bedrijf moet mee met de tijd. Vandaar dat de „Schone Waardin” haastig is om 't zeegat in te trekken.

Tot groot genoegen van de blonde gezagvoerder staan alle verkeersseinen op „verboden uitvaart”. Hij ziet het zwaailicht flitsen op de hoge mast van het loodswezengebouw, het flikkeren van het oranje licht op de ingang van het Montgommerydok en wanneer hij even de hals recht ziet hij dat op 't oosterhoofd het verkeerslicht eveneens in werking is. Hij sakkert en vloekt luidop. De „jongen” vindt het veiliger even naar 't achterdek te verdwijnen. Achter het schip gaan de sluisdeuren terug dicht en het schip drijft stilletjes naar de havengeul toe. „k zal toch maar proberen...” broemt hij tegen Rotse, de stuurman. De scheepsklok wijst 19.40 u. „Hallo, hallo de loodsenwacht van Oostende...” roept hij, luider dan nodig in de hoorn van het V.H.F. toestel. „Meneer, mag ik uitvaren... hier O.34 aan de visserssluis.” Ondertussen duwt hij het stuurwiel helemaal naar stuurboord en zet de handle van de motor op achteruit, waardoor het vaartuig even binnen de havengeul blijft liggen, toch koppig voortgeduwd door een geniepige aflopende tij.

Prompt komt het antwoord van de verkeersleiding „O.34 mag uitvaren zodra het licht van het Montgommerydok is gedoofd...”

„Goed ontvangen”, antwoord hij, terwijl hij speurt naar wat er gaande kan zijn in de vaargeul. Met een klap hangt hij de hoorn terug in de haak, „'t is hier altijd 't zelfde, wachten, wachten en nog eens wachten”, roept hij naar de mannen op de bak. Zij leunen over de lening en reageren niet.



## HAAST (2)

Intussen drijft de „Schone Waardin” in de havengeul en de schipper merkt dat ter hoogte van de yachtclub een groot schip naderd dat hem weinig ruimte laat. Maar hij heeft zijn vaartuig te ver laten drijven en er blijft hem niets anders te doen dan te pogen tussen het 6000 ton metende „Townsend”, dat hoog boven het havenwater torent, en de oostelijke kant van de havengeul te manoeuvreren. Hij beseft plots dat hij in een gevaarsituatie kan verzeilen. „Achteruit” roept een van de matrozen druk met de armen zwaaiend op de bak, maar op dit ogenblik heeft hij de motor al op vol achteruit geschakeld. „Ik weet waar ik nu liever zou zitten, stuurman!” Deze grinnikt even. Hij weet dat de schipper zijn schipmeester is.

Aan boord van de „Townsend” heeft men tijdig het vissersvaartuig bemerkt maar het blijkt toch nodig vol achteruit te slaan. Rondom beide schepen kleurt het vuile havenwater donkergrijs en zwart van het opgeworpen slijk onder de schroeven.

De kapitein van O.34 geeft nog drie korte stoten op de misthoorn en op hetzelfde moment daverd een harde klap door het hele gebinte van het schip, de masten trillen en plots stopt de motor. Het schip is vastgelopen op de fundatiestenen van het oostelijk staketselwerk. Het is akelig stil aan boord. Mismoedig vloekt de schipper tegen Rotse, dat het allemaal de schuld is van de verkeersleiding die hem toch de toelating heeft gegeven om de vaargeul uit te varen. „J'hebt het toch ook gehoord, Rotse, snauwt hij, dat we mochten uitvaren?...”

„k Geloof van wel, schipper”, lispelt Rotse, terwijl hij mentaal poogt eventjes de feiten op een rijtje te zetten.

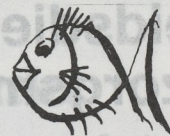
„W'hebben gelukkig geen aanvaring gehad,” meent hij luidop. „Nee, maar de reis is naar de... vaantjes”, antwoordt de schipper. „'t Zal niet zo erg zijn” vergoelijkt Rotse, „de motor is toch terug op gang gekomen...”

Een baggerboot en een cargo varen de O.34 nog voorbij op weg naar de nieuwe voorhaven. Dan keert het vissersvaartuig naar de visserssluis terug.

Verbaasd ziet de sluismeester dat O.34 terug de sluis binnen wil. Hij hoort de drie lange stoten. De reis is inderdaad onder slecht gesternte be-

gonnen. Eerst maar enkele dagen later kan het schip worden drooggezet en dan stelt men vast dat de schroef onherstelbaar geschonden is en dat het onontbeerlijk is schroefas, keerkoppeling en motor uit te meten.

Wanneer hij zijn zeeverslag opstelt kan de kapitein van de O.34 zich niet herinneren dat hij geen toestemming had gekregen van de verkeersleiding. Hij had toch duidelijk begrepen „u mag uitvaren”.



## HAAST (3)

Nog onbegrijpend staat hij tussen zijn bemanning aan de slipway van de vissershaven. Het schip zit mooi onder de groene verf.

„Normalerwijze moest ik nu aan het vissen zijn”, denkt de schipper van de „Schone Waardin”.

De zon giet milde stralen over het stoere stalen vaartuig, dat werkeloos op de slede staat.

Maanden later wordt de kapitein op het gerecht ontboden en wordt hem medegedeeld dat hij een ernstige overtreding heeft begaan in de haven van Oostende waardoor verscheidene schepen gevaar gelopen hadden en hij daarvoor gestraft wordt. Bovendien wordt hij voor de onderzoeksraad gedaagd en mag hij een ernstige vermaning verwachten. Achteraf blijkt dat de verkeersleiding van de haven inderdaad geantwoord heeft op de vraag om uitvaarttoelating van de O.34 maar dat dit antwoord luidde: „O.34 u mag uitvaren zodra het licht van het Montgommerydok is gedoofd”.

Wat toch helemaal iets anders is dan alleen maar de toestemming om uit te varen. Nu kan men wel zeggen, denkt de schipper van het beschadigde vaartuig, dat ik maar moest hebben gewacht om de vaargeul in te varen tot de verkeerslichten waren gedoofd en de havengeul helemaal vrij was. Inderdaad, zo eenvoudig is dat. Maar als ik mij aan boord van een schip bevind dat dringend naar de visgronden moet, dat ononderbroken dure brandstof verbruikt en daar bovendien ligt te drijven zonder dat ge weet hoelang het nog kan duren tussen sluisgat en geule; dat ik tien dagen later terug moet zijn om te markten, dat er slecht weer verwacht wordt boven 't kanaal en dat volgende week op deze gronden niet meer zal mogen worden gevestigd, dan zal men mijn ongeduld ook wel begrijpen.

„This is what emotion feels like...”, denkt Rotse de stuurman, een kampioen van de zee. En ik ben nogal een haastige natuur... voor mij was 't voldoende dat ik hoorde „O.34 u mag uitvaren...”, toen al lag mijn roer aan stuurboord en stond mijn motor al op halve kracht”.

Een slecht begonnen reis. Maar de verkeersseinen moeten worden geëerbiedigd. Dat wel.



## LOTERIJ

Een ding heeft alle vis gemeen: na de dood verflauwt de glans van het leven snel. Wat men op de markt ziet is maar dode vis: vers aan dek heeft ze een weerglans van water en eeuwigheid en kleuren, waar men aan de wal niet van weet.

En terwijl ik op een mandje, domweg zat te filosoferen over de eeuwige glans van een lichtgeschubte haringbuik, vloog er de donkere schim van een vogel voorbij. Opziende, zag ik langs de zwarte oliekleuren-voorschoten der netten-halende manschappen een vuurglans en langs de gestorven haringbuiken een rose, een rood, een nieuw weerglanzende licht. En toen ik omzag naar de oorsprong van dit licht zag ik, dat aan de kim achter mijn rug de opgaande zon verzezen was, gloeiend, boven een ijsgebergte van wolken, schijnend over het water... Het was een uur of vier vijf in een nieuwe dag.

Van de brug hoorde ik een stroosteloze stem: „Hallo, hallo Jupiter... Hier niets niemendal, schraal een kantje...”

Maar ik heb u nog niet gezegd, dat er voor op de stuurhut van het schip een licht blauw lint met krullen geschilderd staat, versierd met de naam van die oude God Jupiter. Goed, het was een slechte vangst. De tweede nacht evenwel, visserij en loterij, en vangst is bovenal geluk - de tweede nacht kregen we haring aan boord in weelde en overvloed; zeventig kantjes; dat is ongeveer zeventigduizend haringen!

(Weremeus Buning)

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

### BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE van 23 juli 1986

betreffende het door de Bondsrepubliek Duitsland overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 355/77 van de Raad ingediende specifieke programma inzake verwerking en afzet van visserijproducten in de Bondsrepubliek voor de periode 1985-1989

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(86/381/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 355/77 van de Raad van 15 februari 1977 inzake een gemeenschappelijke actie ter verbetering van de voorwaarden inzake verwerking en afzet van landbouw- en visserijproducten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3768/85 (2), en met name op artikel 5,

Overwegende dat de Bondsrepubliek Duitsland op 3 september 1985 het specifieke programma inzake verwerking en afzet van visserijproducten in de Bondsrepubliek bij de Commissie heeft ingediend en nadien, laatstelijk op 28 april 1986, aanvullende gegevens over het programma heeft verstrekt;

Overwegende dat dit programma aan artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 355/77 beantwoordt;

Overwegende dat dit programma tot de verwezenlijking van de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid bijdraagt en in de artikel 3 van genoemde verordening bedoelde gegevens bevat;

Overwegende dat er een coherentie moet bestaan tussen dit programma en de op 24 april 1985 door de Commissie bij de Beschikkingen 85/277/EEG (3) en 85/278/EEG (4) goedgekeurde meerjarige oriëntatieprogramma's voor herstructurering, modernisering en ontwikkeling van de visserij in de Bondsrepubliek, alsmede voor ontwikkeling van de aquacultuur aldaar;

Overwegende dat in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het gezamenlijk advies van het Permanent Comité voor de landbouwstructuur en het Permanent Comité voor de visserijstructuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

#### Artikel 1

Het programma voor de ontwikkeling en rationalisatie van de behandeling, verwerking en afzet van visserijproducten in de Bondsrepubliek dat de Regering van de Bondsrepubliek op 3 september 1985 heeft ingediend en laatstelijk op 28 september 1986 heeft aangevuld en waarvan de voornaamste gegevens in bijlage I zijn opgenomen, wordt onder voorbehoud van het bepaalde in bijlage II goedgekeurd.

#### Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1986.

Voor de Commissie  
Antonio CARDOSO E CUNHA  
Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 51 van 23.2.1977, blz. 1.

(2) PB nr. L 362 van 31.12.1985, blz. 8.

(3) PB nr. L 157 van 15.6.1985, blz. 1.

(4) PB nr. L 157 van 15.6.1985, blz. 4.

#### BIJLAGE I

**VOORNAAMSTE GEGEVENS OVER HET IN HET KADER VAN VERORDENING (EEG) Nr.355/77 DOOR DE BONDSREPUBLIC OPGESTELDE PROGRAMMA INZAKE EEN GEMEENSCHAPPELIJKE ACTIE TER VERBETERING VAN DE VERWERKING EN AFZET VAN VISSERIJPRODUCTEN**

##### 1. Inhoud van het programma

Ontwikkeling van de verwerking en afzet van visserijproducten, met inbegrip van zoetwatersoorten.

##### 2. Afbakening van het gebied waarvoor het programma geldt

De vier in het kustgebied gelegen deelstaten van Duitsland, namelijk Neder-Saksen, Sleeswijk-Holstein, Hamburg en Bremen.

##### 3. Looptijd van het programma

Het programma loopt van 1 januari 1985 tot en met 31 december 1989.

##### 4. Doel van het programma

In het kader van de aanpassing van de voorzieningen voor de verwerking en afzet aan de veranderingen in deze sector op het gebied van de voorziening van basisproducten, zijn de doeleinden voor de herstructurering:

- invoering van nieuwe technieken voor de verwerking en opslag;
- verbetering en rationalisatie van de infrastructuur voor de verwerking en afzet van visserijproducten;
- kwaliteitsverbetering en verbetering van de hygiëne;
- energiebesparing en milieubescherming;
- ontwikkeling en afzet van nieuwe producten;
- het creëren van efficiënte productie-eenheden door kleine eenheden samen te voegen tot grotere.

##### 5. Raming van de investering

Om de gestelde doeleinden te bereiken, zal gedurende de looptijd van het programma een bedrag van in totaal 40 miljoen DM (18,5 miljoen Ecu) worden geïnvesteerd.

De nationale steun gedurende de looptijd van het programma wordt geraamd op 3,2 miljoen DM (1,5 miljoen Ecu); dit bedrag zal in ongeveer gelijke jaarlijkse gedeelten worden toegekend.

Verdeling van de investeringen over de hierboven genoemde maatregelen:

- nieuwe voorzieningen voor de bewaring en de verwerking: 8 miljoen DM
- aanpassing aan de nieuwe situatie ten aanzien van de grondstoffenvoorziening: 4 miljoen DM
- infrastructuur: 6 miljoen DM
- kwaliteitsverbetering en nieuwe producten: 10 miljoen DM
- rationalisatie: 12 miljoen DM

De financiële gegevens en de verdeling over de onderscheidene maatregelen zijn indicatief.

#### BIJLAGE II

##### SLOTCONCLUSIES

1. De Commissie constateert dat het programma dat de Bondsrepubliek heeft ingediend als kader voor toekomstige financiering door de Gemeenschap en de Lid-Staat, voor de bevordering van de verwerking en afzet van visserijproducten een adequate basis vormt.

De Commissie wijst in dit verband erop dat bij de bevordering van de verwerking en afzet van visserijproducten terdege rekening moet worden gehouden met de verwachte ontwikkeling van de bestanden en met de gevolgen en doeleinden van de meerjarige oriëntatieprogramma's voor de visserijvloot en de aquacultuur.

2. Aangezien de communautaire structuurmaatregelen voor de herstructurering van de visserijvloot en de ontwikkeling van de aquacultuur eind 1986 aflopen, behoudt de Commissie zich het recht voor deze programma's te zijner tijd opnieuw te bezien, opdat de voor 1987 en daaropvolgende jaren vast te stellen structuurmaatregelen voor de visserijvloot en de aquacultuur in samenhang met de sector verwerking en afzet van visserijproducten adequaat worden bestudeerd.

3. Verder zullen de investeringen betreffende voor menselijke consumptie bestemde en niet in bijlage II van het Verdrag opgenomen producten worden onderzocht, in het bijzonder rekening houdende met het bepaalde in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 355/77. De in deze producten verwerkte hoeveelheid vis moet significant zijn.

4. Gezien de situatie op de markt voor op traditionele wijze vervaardigde sardineconserven in de Gemeenschap, legt de Commissie er de nadruk op dat bij de uitvoering van dit programma geen steun mag worden verleend voor investeringen die tot een hogering van de productiecapaciteit voor producten van dit type leiden.

5. De Commissie wijst erop dat opnemng van investeringsmaatregelen in dit programma niet betekent dat ook automatische financiële bijstand van de Commissie wordt verleend.

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1986

betreffende het door Denemarken overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 355/77 van de Raad ingediende specifieke programma inzake verwerking en afzet van visserijproducten in Denemarken voor de periode 1986-1990

(Slechts de tekst in de Deense taal is authentiek)

(86/382/EEG)

### DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 355/77 van de Raad van 15 februari 1977 inzake een gemeenschappelijke actie ter verbetering van de voorwaarden inzake verwerking en afzet van landbouw- en visserijproducten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3768/85 (2), en met name op artikel 5,

Overwegende dat Denemarken op 1 juli 1985 het specifieke programma inzake de verwerking en afzet van visserijproducten in Denemarken bij de Commissie heeft ingediend en laatstelijk op 7 april 1986 aanvullende gegevens heeft verstrekt;

Overwegende dat dit programma aan artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 355/77 beantwoordt;

Overwegende dat dit programma tot de verwezenlijking van de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid bijdraagt en de in artikel 3 van genoemde verordening bedoelde gegevens bevat;

Overwegende dat er een coherentie moet bestaan tussen dit programma en de op 24 april 1985 door de Commissie bij de Beschikkingen 85/279/EEG (3) en 85/280/EEG (4) goedgekeurde meerjarige oriëntatieprogramma's voor herstructurering, modernisering en ontwikkeling van de visserij in Denemarken, alsmede voor ontwikkeling van de aquacultuur aldaar;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het gezamenlijk advies van het Permanent Comité voor de landbouwstructuur en het Permanent Comité voor de visserijstructuur,

Voor uw **BEROEPSINVESTERINGEN**,  
laat U bijstaan met deskundige raad  
door de **BBL**-specialisten inzake :

- **KREDIETVORM**
- **KAPITAALPREMIE**
- **RENTESUBSIDIE**
- **STAATSPREMIE**

Goede informatie vooraf  
helpt U geld winnen !!!

**De BBL denkt aan u...**

## HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

Het specifieke programma inzake verwerking en afzet van visserijproducten in Denemarken dat de Regering van Denemarken op 1 juli 1985 heeft ingediend en laatstelijk op 7 april 1986 heeft aangevuld en waarvan de voornaamste gegevens in bijlage I zijn opgenomen, wordt onder voorbehoud van het bepaalde in bijlage II goedgekeurd.

### Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Denemarken.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1986.

Voor de Commissie

Antonio CARDOSO E CUNHA

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 51 van 23.2.1977, blz. 1.

(2) PB nr. L 362 van 31.12.1985, blz. 8.

(3) PB nr. L 157 van 15.6.1985, blz. 6.

(4) PB nr. L 157 van 15.6.1985, blz. 9.

### BIJLAGE 1

#### VOORNAAMSTE GEGEVENS OVER IN HET KADER VAN VERORDENING (EEG) Nr. 355/77 DOOR DENEMARKEN OPGESTELDE PROGRAMMA INZAKE EEN GEMEENSCHAPPELIJKE ACTIE TER VERBETERING VAN DE VERWERKING EN AFZET VAN VISSERIJPRODUCTEN

##### 1. Inhoud van het programma

Ontwikkeling en rationalisatie van de verwerking en afzet van vis en visproducten (doch met uitzondering van vismeel en visolie).

##### 2. Afbakening van het gebied waarvoor het programma geldt

Heel Denemarken, behalve Groenland en de Faeröer.

##### 3. Looptijd van het programma

Het programma loopt van 1 januari 1986 tot 31 december 1990.

##### 4. Doel van het programma

Het programma zal voortbouwen op de resultaten van het vorige programma en is veeleer toegespitst op investeringen voor

- het verder doorvoeren van de rationalisatie en modernisering van deze sector;
- invoeren van nieuwe produktiemethoden;
- verbetering van de kwaliteit van de grondstoffen en eindproducten
- verfijning van de productie (kant-en-klaar gerechten), dan op uitbreiding van de produktiecapaciteit, waarvoor men zeer sterk afhankelijk is van de aanvoer van grondstoffen.

##### 5. Prioriteiten

In het programma zijn geen prioriteiten aangegeven ten aanzien van de verschillende investeringen die zullen plaatsvinden.

##### 6. Raming van de investeringen

Om de gestelde doeleinden te bereiken, zal gedurende de looptijd van het programma een bedrag van in totaal 1 tot 1,25 miljard Dkr. (125 tot 155 miljoen Ecu) worden geïnvesteerd.

De nationale steun wordt geraamd op 65 tot 70 miljoen Dkr. (8 tot 9 miljoen Ecu); dit bedrag zal in ongeveer gelijke jaarlijkse gedeelten worden toegekend.

In het programma is er geen verdeling van de investeringen over de verschillende maatregelen.

### BIJLAGE II

#### SLOTCONCLUSIES

1. De Commissie constateert dat het programma dat de Regering van Denemarken heeft ingediend als kader voor toekomstige financiering door de Gemeenschap en de Lid-Staat, voor de bevordering van de verwerking en afzet van visserijproducten een adequate basis vormt.

De Commissie wijst in dit verband erop dat bij de bevordering van de verwerking en afzet van visserijproducten terdege rekening moet worden gehouden met de verwachte ontwikkeling van de bestanden en met de gevolgen en doeleinden van de meerjarige oriëntatieprogramma's voor de visserijvloot en de aquacultuur.

2. Aangezien de communautaire structuurmaatregelen voor de herstructurering van de visserijvloot en de ontwikkeling van de aquacultuur eind 1986 aflopen, behoudt de Commissie zich het recht voor dit programma te zijner tijd opnieuw te bezien, opdat de voor 1987 en daaropvolgende jaren vast te stellen structuurmaatregelen voor de visserijvloot en de

aquacultuur in samenhang met de sector verwerking en afzet van visserijproducten adequaat worden bestudeerd.

3. Verder zullen de investeringen betreffende voor menselijke consumptie bestemde en niet in bijlage II van het Verdrag opgenomen producten worden onderzocht, in het bijzonder rekening houdende met het bepaalde in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 355/77. De in deze producten verwerkte hoeveelheid vis moet significant zijn.
4. Gezien de situatie op de markt voor op traditionele wijze vervaardigde sardineconserven in de Gemeenschap, legt de Commissie er de nadruk op dat bij de uitvoering van dit programma geen steun mag worden verleend voor investeringen die tot een verhoging van de productiecapaciteit voor producten van dit type leiden.
5. De Commissie wijst erop dat opnemingsramingen in dit programma niet betekent dat ook automatische financiële bijstand van de Gemeenschap wordt verleend.

#### BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1986

betreffende de door Frankrijk overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 355/77 van de Raad ingediende specifieke programma's inzake verwerking en afzet van visserijproducten in Frankrijk voor de periode 1986-1990

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(86/383/EEG)

#### DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Gelet op het verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 355/77 van de Raad van 15 februari 1977 inzake een gemeenschappelijke actie ter verbetering van de voorwaarden inzake verwerking en afzet van landbouw- en visserijproducten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3768/85 (2), en met name op artikel 5,

Overwegende dat Frankrijk op 17 april en 30 mei 1985 de specifieke programma's inzake verwerking en afzet van visserijproducten in Frankrijk bij de Commissie heeft ingediend en laatstelijk op 15 april 1986 aanvullende gegevens over deze programma's heeft verstrekt;

Overwegende dat deze programma's aan artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 355/77 beantwoorden;

Overwegende dat deze programma's tot de verwezelijking van de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid bijdragen en de in artikel 3 van genoemde verordening bedoelde gegevens bevatten;

Overwegende dat er een coherentie moet bestaan tussen deze programma's en de op 24 april 1985 door de Commissie bij de beschikkingen

85/281/EEG (3) en 85/282/EEG (4) goedgekeurde meerjarige oriëntatieprogramma's voor herstructurering, modernisering en ontwikkeling van de visserij, alsmede voor ontwikkeling van de aquacultuur aldaar;

Overwegende dat de in deze beschikking hervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het gezamenlijk advies van het Permanent Comité voor de landbouwstructuur en het Permanent Comité voor de visserijstructuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

#### Artikel 1

De specifieke programma's inzake verwerking en afzet van visserijproducten in Frankrijk die de Regering van Frankrijk op 17 april en 30 mei 1985 heeft ingediend en laatstelijk op 15 april 1986 heeft aangevuld, waarvan de voornaamste gegevens in de bijlagen I en II zijn opgenomen, worden onder voorbehoud van het bepaalde in bijlage III goedgekeurd.

#### Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1986.

Voor de Commissie  
Antonio CARDOSO E CUNHA  
Lid van de Commissie

- (1) PB nr. L 51 van 23.2.1977, blz. 1.
- (2) PB nr. L 362 van 31.12.1985, blz. 8.
- (3) PB nr. L 157 van 15.6.1985, blz. 11.
- (4) PB nr. L 157 van 15.6.1985, blz. 14.

#### BIJLAGE I

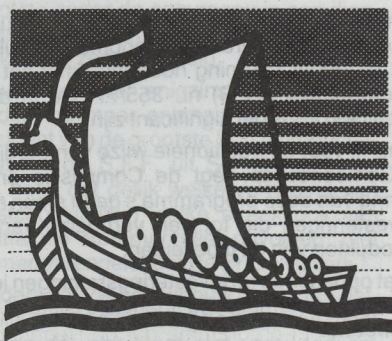
**VOORNAAMSTE GEGEVENS OVER HET IN HET KADER VAN VERORDENING (EEG) Nr. 355/77 DOOR FRANKRIJK OPGESTELDE PROGRAMMA INZAKE EEN GEMEENSCHAPPELIJKE ACTIE TER VERBETERING VAN DE VERWERKING EN AFZET VAN VISSERIJ-PRODUCTEN**

#### 1. Inhoud van het programma

Verlenen van steun voor de plannen en maatregelen van de Franse industrie voor de verwerking van producten van de zee, voor zover ze bijdragen tot:

- valorisatie van de producten van de visserij;
- op het grondgebied uit te voeren activiteiten met een hoge toegevoegde waarde;
- herstel van het concurrentievermogen van de bedrijven;
- de afhankelijkheid van de voorziening ten opzichte van derde landen verminderen.

# FULTON MARINE NV



Nijverheidsstraat 2 B-2658 RUISBROEK/PUURS  
Tel (03) 888 23 91 Tlx 33041 fulmar b Telefax (03) 888 45 77

Vele jaren ervaring in ontwerp, bouw en herstelling van de meest diverse en gesofistikeerde schepen voor zee-, kust-, Rijn- en binnenvaart.

Onze beproefde know-how en ultramodern ingerichte werkplaatsen garanderen een oerdegelijke kwaliteit en perfecte afwerking.

# SCHEEPSWERVEN VAN HEMIKSEM NV

Herbkestraat 71 B-2620 HEMIKSEM Tel (03) 887 53 96 Tlx 33324 fulhem b

## 2. Afbakening van het gebied waarvoor het programma geldt

Het gehele grondgebied van Frankrijk.

## 3. Looptijd van het programma

Het programma loopt van 1 januari 1986 tot en met 31 december 1990.

## 4. Doel van het programma

Het accent zal worden gelegd op de volgende maatregelen:

### — voor conserven:

- instandhouding van de betrekking met de producenten voor zover hun produkten qua prijs en kwaliteit concurrerend blijven;
- modernisering van de installaties;
- ontwikkeling van nieuwe produkten;

### — voor bevroren en diepgevroren produkten:

- valorisatie van de basisprodukten en/of uitbreiding van de bedrijven, zodat zij een toereikende inkoopcapaciteit hebben;
- investeringen in technisch hoogwaardig materiaal;
- totstandbrenging van een merkenbeleid;
- afzetbevordering, via koudebehandeling, van soorten die in verse vorm weinig of geen aftrek vinden.

## 5. Raming van de investeringen

Om de gestelde doeleinden te bereiken, zal gedurende de looptijd van het programma een bedrag van in totaal 450 miljoen Ffr. of 67 miljoen Ecu worden geïnvesteerd.

Verdeling van de investeringen over de verschillende maatregelen:

1. Investeringen voor de herstructurering van de Franse conserven-industrie:  
industriële aspecten: 240 miljoen Ffr.
2. Investering voor de bedrijven die produkten in- en diepvriezen:  
industriële aspecten: 160 miljoen Ffr.
3. Investering voor de bedrijven die andere methoden voor de verwerking toepassen:  
industriële aspecten: 50 miljoen Ffr.

## 6. Nationale steun

Deze investeringen komen in aanmerking voor door de Staat verleende subsidies in de vorm van investeringssubsidies, de maritieme oriëntatiepremie en de premie voor de ruimtelijke ordening, die tot 35% van de goedgekeurde investeringen kunnen worden gecumuleerd.

De Staat kan tevens naast een subsidie, of in plaats daarvan, leningen tegen een lagere rentevoet en/of gunstige aflossingsvoorwaarden toekennen. Voor bedrijven die produkten van de zee verwerken, geldt voor deze leningen dezelfde regeling als voor die in de levensmiddelensector.

### BIJLAGE II

## VOORNAAMSTE GEGEVENS OVER HET IN HET KADER VAN VERORDENING (EEG) Nr. 355/77 DOOR FRANKRIJK OPGESTELDE PROGRAMMA INZAKE EEN GEMEENSCHAPPELIJKE ACTIE TER VERBETERING VAN DE VERWERKING EN AFZET VAN VISSERIJPRODUKTEN

### 1. Inhoud van het programma

Ontwikkeling en rationalisatie van de afzet van visserijprodukten van de aquacultuur, voor zover het hierbij gaat om maatregelen met het oog op de eerste verkoop en de groothandel. Het programma heeft tevens betrekking op de voorzieningen aan de wal voor de distributie van gevangen of gekweekte schelpdieren.

### 1. Afbakening van het gebied waarvoor het programma geldt

Het gehele grondgebied van Frankrijk.

### 3. Looptijd van het programma

Het programma loopt van 1 januari 1986 tot en met 31 december 1990.

### 4. Doel van het programma

- verlaging van het tekort op de handelsbalans voor visserijprodukten door verbetering van de exportcapaciteit;
- behoud van arbeidsplaatsen die vaak met werkloosheid te kampen hebben en waar er weinig mogelijkheden zijn om op een andere activiteit over te schakelen en zulks zowel voor arbeidsplaatsen op zee als voor alle andere met visserijprodukten samenhangende activiteiten;
- verbetering van de doorzichtigheid van de markt door veralgemening van de verkoop via visafslagen;
- verbetering van de mogelijkheden voor de verschillende produktierichtingen, vooral wanneer het gaat om soorten waarvoor geen quota gelden.

## 5. Raming van de investeringen

Om de gestelde doeleinden te bereiken, zal gedurende de looptijd van het programma een bedrag van in totaal 555 miljoen Ffr. of 82 miljoen Ecu worden geïnvesteerd.

Verdeling van de investeringen over de verschillende maatregelen:

1. Bouw van visafslagen en uitbreiding van de bestaande gebouwen: 135 miljoen Ffr.
2. Constructie van gebouwen voor het groeperen van de produkten en expeditie: 61 miljoen Ffr.
3. Voorzieningen in de havens, aanvoerplaatsen, visafslagen en andere gebouwen: 244 miljoen Ffr.
  - koelruimten voor de visafslagen: 71 miljoen Ffr.
  - koelhuizen: 26 miljoen Ffr.
  - ijsopslagplaatsen (silo's) en ijsmachines: 20 miljoen Ffr.
  - koelruimten en vriestunnels: 50 miljoen Ffr.
  - voorzieningen voor het lossen en sorteren: 41 miljoen Ffr.
  - voorzieningen voor intern transport: 17 miljoen Ffr.
  - bewaartanks: 16 miljoen Ffr.
  - verbindingsmiddelen (transport): 3 miljoen Ffr.
4. Voorzieningen voor de automatische verwerking van gegevens: 29 miljoen Ffr.
5. Voorzieningen voor groothandelscentra: 81 miljoen Ffr.

De financiële gegevens en de verdeling over de verschillende maatregelen zijn indicatief.

## 6. Nationale steun

Deze investeringen komen in aanmerking voor subsidies die de Staat verleend via het interventie- en marktorganisatiefonds en voor goedkoop leningen en subsidies die worden verleend door de plaatselijke overheid.

### BIJLAGE III

## SLOTCONCLUSIES

1. De Commissie constateert dat de programma's die Frankrijk heeft ingediend als kader voor toekomstige financiering door de Gemeenschap en de Lid-Staat, voor de bevordering van de verwerking en afzet van visserijprodukten een adequate basis vormen.

De Commissie wijst in dit verband erop dat bij de bevordering van de verwerking en afzet van visserijprodukten terdege rekening moet worden gehouden met de verwachte ontwikkeling van de bestanden en met de gevolgen en doeleinden van de meerjarige oriëntatieprogramma's voor de visserijvloot en de aquacultuur.

2. Aangezien de communautaire structuurmaatregelen voor de herstructurering van de visserijvloot en de ontwikkeling van de aquacultuur eind 1986 aflopen, behoudt de Commissie zich het recht voor deze programma's te zijner tijd opnieuw te bezien, opdat de voor 1987 en daaropvolgende jaren vast te stellen structuurmaatregelen voor de visserijvloot en de aquacultuur in samenhang met de sector verwerking en afzet van visserijprodukten adequaat worden bestudeerd.

3. De Commissie herinnert evenwel eraan dat de investeringen betreffende de bouw van centra voor technische bijstand niet voor bijstandsverlening in het kader van Verordening (EEG) nr. 355/77 in aanmerking kunnen worden genomen.

Verder zullen de investeringen betreffende voor menselijke consumptie bestemde en niet in bijlage II van het Verdrag opgenomen produkten worden onderzocht, in het bijzonder rekening houdende met het bepaalde in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 355/77. De in deze produkten verwerkte hoeveelheid vis moet significant zijn.

4. Gezien de situatie op de markt voor op traditionele wijze vervaardigde sardineconserven in de Gemeenschap, legt de Commissie er de nadruk op dat bij de uitvoering van deze programma's geen steun mag worden verleend voor investeringen die tot een verhoging van de produktiecapaciteit voor produkten van dit type leiden.

5. De Commissie wijst erop dat opnemingsramingen in dit programma niet betekent dat ook automatische financiële bijstand van de Gemeenschap wordt verleend.

# BEPERKING VAARTDAGEN HOUDT EIGEN SCHEPEN BUITEN EIGEN AFSLAGEN

De aanwezige correspondenten op de fameuse perskonferentie die onder voorzitterschap van de heer De Kersmaeker gehouden werd te Oostende in de lokalen van de Rederscentrale om de beperkingsmaatregelen uit de doeken te doen, zullen zich onder meer wel herinneren dat toen, vanwege het Visserijblad de opmerking naar voor kwam, dat dit zou aanleiding geven tot verkopen in het buitenland, dit om van de vaartdagen zoveel mogelijk vissende dagen te maken, om het weg en weer naar de visgronden te lopen, zoniet uit te schakelen, dan toch te verminderen. Aansluitend hieraan werd dan onder meer nog gewezen door Het Visserijblad op de gevolgen hiervan voor de eigen visafslagen.

Ook dit werd van tafel weggeveegd en als zilver kritiek om de kritiek geweerd. Welnu, Mijnheer de Staatssecretaris, steek nu maar eens uw licht op, en men zal U nu omgekeerd uit de doeken doen, dat dit inderdaad zo uitgevallen is en uitvalt. Er wordt meer en meer verkocht in buitenlandse afslagen, dicht bij de visgronden gelegen, en dit nu niet vanwege de dure gasoliprijzen, maar hoofdzakelijk om uit de vaartdagen, het maximum aan vissende dagen te halen. Nu wordt de familie zelfs overgevlogen naar het buitenland waar men gaat verkopen, in

plaats van de bemanning. Hierdoor verlengt men het weerzien omdat er geen tijd verloren gaat, de familie paraat staande bij de aankomst in de vreemde haven.

Dat men nu maar eens nagaat hoeveel vaartuigen aldus in de vreemde verkopen, vaartuigen waarvan dit vroeger zeker niet de gewoonte was, ook niet om kwotaredenen. Ook bepaalde reders die eertijds zegden dat zij wensten dat hun vaartuig in de eigen haven verkoopt, om er bij te zijn, kwestie van verkoop, bevoorrading, kleine herstellingen, afwezigheid van pakhuis, moeilijkere communicaties vooral wat de taal betreft, enz... zijn daar nu vanaf gestapt.

Voor ons en wellicht nog anderen was het duidelijk dat er een vervreemding zou gebeuren als gevolg van het systeem van de vaartdagen, alleen wilden de vaders van het systeem van de vaartdagen, niet herkennen dat het niet honderd ten honderd zou kloppen, en dat de eigen afslagen, het schaaft van de historie zouden worden.

Indien men aan beperkende dagen houdt, laat het dan visdagen worden en niet vaartdagen. Aan de hand van het vislogboek is dit uit te maken. Dit zal wel niet volledig spelen wanneer het om een beperkte kwotum, of om beperkte

kwota gaat, omdat men dan tracht het maximum van de beperkte koek aan zich toe te halen.

De beperking van de vaartdagen is niet alleen nadelig voor de eigen afslagen, maar eveneens voor de eigen toeleveringsbedrijven, proviander, levering gasolie, herstellingen enz... Er moet dus dringend naar een regeling uitgezien worden, die alleen maar rekening houdt met de werkelijke visdagen en niet met vaartdagen.

In elk geval moeten diegenen die, toentertijd het als een fabeltje van tafel wegveegden, dat de beperking tot een aantal vaartdagen aanleiding zou geven om zoveel mogelijk visdagen uit de vaartdagen te halen, zeker reeds de ogen geopend zijn... Of ze echter wel bereid zullen gevonden worden om dit te erkennen en hieraan trachten te verhelpen is een andere zaak. Want er zijn er nog die niet willen erkennen dat een systeem „hun systeem” zou kunnen aangepast en verbeterd worden.

B.L.

## NEDERLAND

■ De Nederlandse „Arie-Ouwehand” heeft kortelings in het Schotse Aberdeen, haring aan boord genomen van Schotse treilers om deze in te vriezen. De invriescapaciteit van de „Arie-Ouwehand” ligt rond de 50 ton per 24 uur en zij kan 400 ton invriezen. Men veronderstelt dat de betrokken diepvriestreiler slechts één reis naar Aberdeen zal maken. Hiervoor wordt het tijdstip uitgekozen dat de haring, voor de verwerking waarvoor deze bestemd is, op zijn best is.

## 3,2 MILJARD NIEUWBOUWAANVRAGEN IN GROOT-BRITANNIE

Bij onze overburen in Groot-Britannië zijn voor het ogenblik aanvragen ingediend voor de bouw van liefst 45 nieuwe vaartuigen met een gezamenlijke bouwkostwaarde van 3,2 miljard B.fr.! Hierbij komen er nog twee pursers die zonder tussenkomst, dus privaat worden gebouwd voor een gezamenlijke bouwkostwaarde van 530 miljoen B.fr.

Men tracht één en ander uit leggen als gevolg van de goedkopere gasolieprijzen (voor hoe lang nog?) en van de hoge afslagprijzen die het bouwen van een nieuw vaartuig rendabel maken. Grootste onder de aanvragen is een diepvries hekreiler van 69 meter die een 520 miljoen B.fr. zou kosten, zonder vistuig.

Dit nieuws komt wel enigszins bevreemdend voor omdat nog maar onlangs, de heer Willy Hay, president van de grootste Britse producentenorganisatie de S.F.F. uit Schotland, er op gewezen heeft dat gelijk welke verhoging van de vangstcapaciteit in welke streek ook van Groot-Britannië kommersiële gevolgen met zich zou medebrengen voor de Britse visserij.!

Voorstanders van de nieuwbouw halen aan dat, onder gelijk welke omstandigheden, men moet zorg dragen dat een vloot niet veroudert om competitief te blijven en met het buitenland, waar ook nog altijd tot veel nieuwbouw overgegaan wordt, te kunnen wedijveren. ook wordt er verwezen naar de Farøe waar plannen ingediend werden voor een nieuwbouw ten belope van meer dan tien miljard B.fr.!

Verder wijst men er in Britse middens nog op, dat het driejarig vergunningsstelsel in Groot-Britannië, eind 1986 afloopt en dat men in het ongewisse is wat het nieuw visvergunningstelsel eventueel aan bouw- en visvergunningen beperkende maatregelen zou kunnen brengen. Anderzijds zijn er nog marktmogelijkheden ten

over in Groot-Britannië waar veel vis dient ingevoerd door Nederlandse en Deense vaartuigen om de visverwerkende nijverheid te kunnen voldoen. Dit laatste schijnt ons echter geen vallabel argument omdat de vangstmogelijkheden niet afhangen van wat men kwijt kan, maar wat toegelaten is te vissen.

Anderzijds rekent men in bepaalde Britse middens op het effect van een strengere visvangst-kontrol in landen en op de aanvoer door landen, waarbij men niet aarzelt Nederland met naam te noemen, vooral wat de tong betreft. Een strengere aanvoerkontrol zou keiden tot een betere bescherming, tot verhoging van verscheidene visbestanden en hogere kwotatobedelingen. Ook wordt het optrekken van de netmaaswijdten genoemd die zou leiden tot hogere visbestanden en tot hogere kwota. Hierbij zou eveneens meer inspanningen en financiële tussenkomsten van overheidswege moeten komen tot het opsporen van nieuwe visgronden en/of nieuwe visserijtechnieken die het mogelijk zouden maken te vissen, op plaatsen en op diepten die thans verwaarloosd worden.

## SCHIPPERS!

**Houdt rekening met de Internationale voorschriften! Het is in het belang van uw reder, u zelf en de ganse Belgische visserij.**

■ Verleden jaar werd door de EEG voor 132 miljoen B.fr. tussen gekomen in de haringopvang. Men mag zich dan nog gelukkig achten dat er zoveel haring op zee overgeladen wordt op de fabrieksschepen, voornamelijk uit het Oostblok. Anderzijds is het onbegrijpelijk dat zoveel haring ingevoerd wordt in de EEG, waarvan het grootste gedeelte taksvrij. In 1985 werd aldus 91 duizend ton ingevoerd, waarvan slechts 6% aan een invoertaks onderhevig was. De algemene verwachting is dan weer dat heel wat vis geschikt voor menselijke consumptie zal aangevoerd worden voor de vismeelfabrieken.

UW KLEUREN-TV en HI-FI STEREO-VIDEO-SPECIALIST

**BARCO**



pvba **CAZAUX JVC**

ENIG EKSKLUSIEF VERDELER VOOR DE STREEK

rack-s

Vindictivelaan 11  
OOSTENDE — ☎ 059-70.37.59.

**HERSTELDIENST ALLE MERKEN EN VOOR IEDEREEN**

# BIJNA NIEUW DRAMA MET FRANSE REDDINGSBOOT

Drie weken na het drama met een Franse reddingsboot die voor een reddingsoperatie uitvaarde en verging waardoor veel mensenlevens verloren gingen, kreeg men opnieuw bijna af te rekenen met een drama. De reddingsboot van het eiland Molène eveneens uit de kust van het Franse Finistère heeft slechts op het nipertje de katastroof vermeden. Het vaartuig was uitgevaren om het Poolse vrachtschip „Sopot” die in moeilijkheden verkeerde, bij te staan. Het vaartuig is naar zijn basis teruggekeerd met een zware lek in de boeg en tien ton water aan boord. Gelukkig hielden de tusschenbeschotten het. Door de zware zee kreeg de reddingsboot zware klappen van de olopemde baren te verduren. De klap op de vuurpeil werd het toen de boot plots vanaf een hoge golf zwaar in de diepte viel. Hierbij ontstond een zware lek in de boeg. Het is slechts naderhand dat de schipper gewaar werd, dat de reddingsboot moeilijk te manoeuvreren was en zwaar op de zee lag. Het water stroomde vooraan binnen, zonder dat men het gewaar werd, maar het tusschenbeschothield het uit. Volgens de schipper en de bemanningsleden is de romp versleten en moest dergelijk ongeval voorkomen. Men spreekt zelfs dat de romp op bepaalde plaatsen half rot is. Reeds dikwijls had men gevraagd de reddingsboot te vervangen door een nieuwe., maar het bleef bij beloften. Volgens de autoriteiten zou men nu toch aan een vervanging toe zijn, waarop wij antwoorden dat dit toch gewoonlijk slechts kan, hetzij na een drama, hetzij na een ongeval zoals dit hier het geval is.

Tussen de plaatselijke visserij van de kleine Franse eilandjes St-Pierre en Miquelon, voor de Canadese kusten en de diepzeevervisserij uit het

Franse moederland gaat het zeker niet te best. Dit is sinds jaren zo. Nochtans had men nu minstens verwacht dat de moeilijkheden voorbij zouden zijn, omdat er een overeenkomst tot stand gekomen was tussen de plaatselijke visserij en de diepzeevervisserij uit het Franse moederland, waarbij de eersten een kwotum kabeljauw toegekend werden in de wateren van de eilandjes van 14.000 ton, en de laatsten 12.000 ton. Thans beweren de plaatselijke vissers dat deze uit het moederland reeds lang hun kwotum opgevest hebben. Volgens de inlichtingen waarover deze beschikken zou er reeds 20 duizend ton weggevest zijn, terwijl volgens de aangiften van de Franse diepzeevloot en de cijfers die beschikbaar zijn in Frankrijk zelf, het nog maar iets boven de 10 duizend ton zou zijn. De fraude zou echter gebeurd zijn volgens het thans reeds lang gekend recept, namelijk enkele duizenden ton kabeljauw zouden aangegeven en ingeschreven worden zijn als schelvis en koolvis. Volksvertegenwoordiger en burgemeester „Pen” van St-Pierre heeft reeds lang laten weten dat „Saint-Pierre” het hierbij niet zal laten, terwijl de Franse senator voor St-Pierre en Miquelon, een plaatselijk dekreet liet verschijnen voor bescherming en bewaring van de visstocks. De Franse directie voor de Visserij heeft reeds laten weten dat dit dekreet onwettelijk is. Anderzijds stuurt het Franse staatssecretariaat van de Zee, die de visserij onder zijn bevoegdheid heeft, aan om de zaak te sussen, voornamelijk om te beletten dat de Canadezen op de proppen komen en de beschuldigingen aan het adres van de Franse diepzeevervisserij overnemen. Inderdaad is een visserij-overeenkomst

tussen St-Pierre en Miquelon en Canada zelf, nog niet in kannen en kruiken en vermits St-Pierre en Miquelon praktisch een eiland vormen in de Canadese visrijke wateren, wensen de Canadezen niet dat er daar aan overbevinging gedaan wordt, vanwege de nadelige weerslag voor hun vissers. Hieraan is Frankrijk wel gevoelig omdat zij voor hun verre visserij in de Canadese wateren afhangen van de goede intenties van dit land. De herrie tussen de Franse vissers van het moederland en deze van de Franse vissers uit St-Pierre en Miquelon, zou dus nog verstrekkende gevolgen kunnen krijgen. Minstens zeker deze van moeilijke Frans-Canadese onderhandelingen over een bilaterale visserij-overeenkomst voor de toekomst. Inderdaad heeft Frankrijk voor de verre visserij minstens de Canadese kwota in Canadese wateren, ter hoogte van de St-Laurens stroom nodig, zoniet mag deze visserij zich zelf opdoken.

Een moeilijk en delicaat probleem voor de Franse Directie voor de visserij en voor het staatssecretariaat.

■ Vroeger hebben we meegedeeld dat de grote Britse rederij Marr en zoon een probatievisserij, voornamelijk voor inktvis rond de Falklandeilanden gingen uitoefenen. Ze hadden hiervoor zelfs Japanse gespecialiseerde treilers gecharterd. Volgens de rederij zijn de resultaten van de Falklandvisserij van dien aard, dat er bij de Britse regering zal aangedrongen worden op steun om deze visserij verder uit te oefenen. Men zou onder meer een Brits moederschap gebruiken om de vis in de Falklandwateren over te laden. Dit alles zou goed zijn voor het scheppen van 200 nieuwe jobs. Op basis van de door Marr en de bemanning opgedane ondervinding in de Falklandwateren is vooral de inktvisvisserij zeer lonend.

## Handelsonderneming ZEELAND

Voor kettingen in allerlei maten  
van groot tot klein

- ▶ Kettingmatten
- ▶ Kikkers
- ▶ Wekkers
- ▶ Offshore diverse maten kettingen

01180-14704

Schroeweg 6  
4336 BN MIDDELBURG Nederland



International  
Paint  
Marine  
Coatings

**Kwaliteits marineverf  
voor onderhoud  
en nieuwbouw**

**Aangroeioproblemen?**



**Interclene BCA 300 premium!**

- een conventionele "anti-fouling" verf
- economisch in gebruik
- zowel met rol als spuit aan te brengen



International  
Paint

**Voor meer informatie:**

International Paint (Belgium) N.V.  
Verbindingsdok Westkaai 26-30, 2000 Antwerpen  
Tel.: 03/231.06.60, Telex: 71346 inter b

# MARKT- EN VISMIJNECHOS

## OOSTENDE

Dank zij prijzen die voor verschillende soorten de pan uitrezen zijn er toch nog enkele mooie resultaten op het bord gekomen. Van IJsland lukte de O.216 met iets meer dan 800 bennen in de markt een opbrengst te bereiken van 3,4 miljoen fr. Koolvis was hier de minst dure soort, kabeljauw de meest gebrachte, er werd ruim 100 fr. voor gegeven. Voor de spanvissers worden de nachten korter terwijl tevens de weersomstandigheden tegenvielen. Zeer kleine vangsten die hoge prijzen kregen zodat de schade kon beperkt worden.

Van het Kanaal wordt uiterst weinig vis aangevoerd. Een vangst op de maandagmarkt waardoor er toch wat staart en schotse schol voorhanden was. Staart waarvoor tussen 230 en ruim 400 fr. betaald werd. Voor grote staart van de west klom de prijs dinsdag zelfs boven de 500 fr. Al was het dan ook maar voor een „klijksje“.

De tongen zijn duur gebleven met dinsdag toch teruglopende prijzen wegens de onverwachte aanvoer van ruim 2.000 kg. door een Deens vaartuig. Na amper vier dagen ruim 2.200 kg. en 20 bennen vis voor een vaartuigje van amper een hand groot. Nu de Denen op geen kabeljauw meer mogen vissen zullen ze hier de tong komen wegvissen. Ondertussen liggen de onzen aan de kaai te wachten op 15 september. Van 350 fr. voor slips naar even boven de 500 fr. voor bloktong en driekwartsortering zodat 1.092.000 fr. werd besomd.

De platvisvangers moeten het zeker niet laten om te Oostende te verkopen omdat de prijs zou tegenvallen. Die lag deze week opnieuw tussen 55 en 80 fr. met uitschieters naar 86 fr. het kg. Roggen zijn ook al weer peperduur en kregen tussen 107 en 124 fr. het kg. Een vleugeltje is niet voor iedereen weggelegd.

De wijtingprijs kende nogal wat schommelingen. Van 55 naar 24 fr. voor de kleine sortering en tussen 86 en 66 fr. voor grote wijting. Kabeljauw werd zeer gretig opgekocht ook al lag de prijs tussen 160 en 177 fr. Opvallend weinig grote kabeljauw en gul in de afslag, in tegenstelling met verleden week toen grotere vangsten aangeboden werden. De kleine gulle-tjes deden het voortreffelijk en noteerden van 45 naar 66 fr. Tenslotte waren ook soorten als steenschol, zeewolf, vlaswijting, rode knorhaan en andere te weinig op de markt om goedkoop te kunnen zijn. 't Is dan ook hoog tijd, tijd dat er wat meer vis komt.

Van garnaal is er bijna geen spraak meer. De meeste schepen zetten nog een ben in de markt. Als het weer slecht weer is komt er vanzelf sprekend niets meer. Dit was deze week meer dan eens het geval.

### VRIJDAG 29 AUGUSTUS 1986

	dag.	vis	tong	fr.
NOORD				
O.114	18	310	—	1.239.826

### MAANDAG 1 SEPTEMBER 1986

IJSLAND				
O.216	18	820	—	3.494.488
MONKEY BANK				
N.40	14	165	—	565.349
WEST				
N.3	10	280	—	917.499

O.118	10	230	—	758.471
NOORD				
O.274	16	350	—	1.097.025
KREEFTENPUT				
O.306	13	150	1.100	730.906
Z.37	7	25	—	142.137

### DINSDAG 2 SEPTEMBER 1986

WEST				
RI.423	4	20	2.200	1.092.504
NOORDZEE				
O.135/275	11	270	—	867.472
MONKEY BANK				
N.708	10	150	—	511.935

### WOENSDAG 3 SEPTEMBER 1986

NOORDZEE				
O.309/N.719	10	360	—	1.170.482
KREEFTENPUT				
Z.38	10	40	700	255.728

## TE KOOP

# STALEN VISSERSVAARTUIG

van 109 Bruto ton  
Bouwjaar 1966

Z.w.: tel. (050) 51 41 28

## IJSLANDSE VISSOORTEN

Prijs per kg. op maandag 1 september 1986

Schelvis groot	95,00/
Mid. schelvis	61,00/ 82,00
Kabeljauw	103,00/115,00
Gul	80,00/ 95,00
Schaat	108,00/
Zeebaars	67,00/ 77,00
Witte leng	60,00/
Blauwe leng	81,00/ 86,00
Schartong (Schotse schol)	18,00/ 52,00
Heilbot	260,00/300,00
Koolvis	40,00/ 51,00
Hondstong (mieten)	88,00/ 92,00
Zeewolf	93,00/124,00
Staart	347,00/348,00

## REDERS en VISSERS

voor uw

## SOCIALE LASTEN en BOEKHOUDING

wendt U in volle vertrouwen tot de

## BEROEPSVERENIGING

# HAND IN HAND

VISMIJN 71, OOSTENDE - ☎ 32.11.01

## Verwachtingen

### VRIJDAG 5 SEPTEMBER 1986

KANAAL: O.137 100 bennen vis, 5.500 kg. tong.

### MAANDAG 8 SEPTEMBER 1986

IJSLAND: O.318 360 bennen vis (90 koolvis, 160 kabeljauw en gul, 50 grondvis, 10 leng).

NOOP HEAD: O.318 50 bennen varia.

KANAAL: Z.183, Z.92, O.705, Z.96.

NOORDZEE: O.128 met O.279.

MONKEY BANK: N.706, O.369.

KREEFTENPUT: O.26.

WEST: Z.502, N.45, N.597, O.206.

### DINSDAG 9 SEPTEMBER 1986

KANAAL: O.518.

### WOENSDAG 10 SEPTEMBER 1986

WEST: O.232.

## ZEEBRUGGE

### MARKTBERICHTEN VAN ZEE- BRUGGE NIET MEEGEDEELD

## NIEUWPOORT

### VRIJDAG 29 AUGUSTUS 1986

VIS		
BR.15	1.462 kg.	181.092 fr.
N.590	191 kg.	38.769 fr.
N.788	66 kg.	13.250 fr.
GARNAAL		
N.22	98 kg.	21.407 fr.

Slechts een bokkennisser en twee kustvaartuigen losten hun kleine slechte weersvangst op de vrijdagmarkt.

Tong nr.1 kreeg 408 à 430 fr/kg en tong nr. 2 478 à 486 fr/kg. Tong nr. 3 of bloktong haalde 548 à 577 fr/kg en tong nr. 4 of fruitong 499 à 508 fr/kg. Tong nr. 5 bekam 452 à 458 fr/kg en kleine tong 338 à 346 fr/kg.

Voor grote tarbot werd 415 à 470 fr/kg opgetekend, voor middenslag tarbot 332 à 348 fr/kg, voor varia 280 à 350 fr/kg en voor griet 310 à 380 fr/kg. Grote pladijs werd tegen 4.500 à 4.750 fr de ben aangekocht, middenslag of drieling pladijs tegen 3.000 à 3.250 fr de ben en visjes tegen 2.100 à 2.300 fr de ben. Voor grote zandschar noteerde men 2.320 à 2.440 fr de ben en voor kleine zandschar 2.180 à 2.320 fr de ben. Tongschar werd tegen 198 à 226 fr/kg geboekt, rode soldaten tegen 115 à 135 fr/kg en knorhaan tegen 3.250 à 3.900 fr de ben. Alle prijsnoteringen kenden op de vrijdagmarkt een gevoelige stijging, dit werd grotendeels beïnvloed door het slechte weer der voorbije dagen.

**ZATERDAG 30 AUGUSTUS 1986**

GARNAAL  
N.22 65 kg. 14.322 fr.

**MAANDAG 1 SEPTEMBER 1986**

VIS  
N.75 833 kg. 138.198 fr.  
N.736 2.729 kg. 365.360 fr.  
N.590 137 kg. 25.685 fr.  
N.788 62 kg. 18.981 fr.  
N.720 139 kg. 27.729 fr.

GARNAAL  
N.22 196 kg. 36.367 fr.

Op de maandagmarkt losten twee bokkennisers en drie kustvaartuigen hun vangst. Tong nr. 1 kreeg 438 à 442 fr./kg. en tong nr. 2 464 à 476 fr./kg. Tong nr. 3 of bloktong haalde 494 à 504 fr./kg. en tong nr. 4 of fruittong 476 à 488 fr./kg. Tong nr. 5 werd tegen 468 à 476 fr./kg. geboekt en kleine tong tegen 360 à 371 fr./kg.

Voor grote tarbot noteerde men 428 à 516 fr./kg., voor middenslag tarbot 320 à 390 fr./kg., voor varia 280 à 350 fr./kg. en voor griet 290 à 360 fr./kg.

Grote pladijs bekam 3.750 à 4.000 fr. de ben, middenslagpladijs of drieling 3.300 à 3.500 fr. de ben en visjes 2.000 à 2.100 fr. de ben. Voor grote wijting werd 4.750 à 5.000 fr. de ben opgetekend en voor kleine wijting 3.000 à 3.600 fr. de ben.

De grote zandschar kreeg 3.180 à 3.300 fr. de ben en de kleine zandschar 1.640 à 1.800 fr. de ben. Moerrog werd tegen 5.400 à 5.600 fr. de ben aangekocht, tilten tegen 5.000 à 5.250 fr. de ben, scherpstaarten tegen 4.250 à 5.000 fr. de ben en katrog tegen 3.000 à 3.250 fr. de ben. Voor zeehond werd 2.900 à 3.200 fr. de ben bekomen, voor zee- of zandhaai 2.200 à 2.400 fr. de ben en voor knorhaan 2.480 à 2.750 fr. de ben.

Tongschar werd tegen 128 à 230 fr./kg. aangekocht, rode soldaten tegen 114 à 118 fr./kg., staartvis tegen 380 à 410 fr./kg. en robaard tegen 115 à 135 fr./kg.

Er was op de maandagmarkt een goede belang-

stelling vanwege de handelaars waar te nemen. Alle bekomen prijsnoteringen konden als duur bestempeld worden. Op de eerste marktder week werd er geen westvis aangevoerd, zodat zich opnieuw een nijpend tekort aan west-visaanvoer voordeed.

Voor garnaal werd een marktprijs bekomen die van 122 à 129 fr./kg. varieerde.

**WOENSDAG 3 SEPTEMBER 1986**

Op de woensdagmarkt werd geen vis aangevoerd. Het stormweer dat over de kust heerste verhinderde alle vaartuigen uit te varen en hun bedrijvigheid te beoefenen.

U hoeft niet bepaald  
geldzorgen te hebben  
om ons eens  
te komen opzoeken.

Maar het mag.

Wij weten raad  
bij alle financiële aangelegenheden.



**Generale Bank**

# Tong- en pladijsprijzen

**TONG**

**OOSTENDE**

	1 september	2 september	3 september
Lappen .....	430 455	442	.....
Grote .....	478 498	485	.....
3/4 .....	500 518	493 505	.....
Bloktongen .....	498 540	494 496	.....
Vóór-kleine .....	469 490	461 467	.....
Kleine .....	420 475	384 389	.....
Slips .....	395 470	350	.....

**ZEEBRUGGE**

Grote .....

Bloktongen .....

Fruittongen .....

Schone kleine .....

Kleine .....

Tout petit .....

Slips .....

NIET MEEGEDEELD

**NIEUWPOORT**

Tong I .....	438 442	.....	.....
Tong II .....	464 476	.....	.....
Tong III .....	494 504	.....	.....
Tong IV .....	476 488	.....	.....
Tong V .....	468 476	.....	.....
Slips .....	360 371	.....	.....

**PLADIJS**

**OOSTENDE**

	1 september	2 september	3 september
Platen .....	78 86	80	76
lek (groot-klein) ...	71 89	76 82	87
Derde slag .....	46 57	.....	58 65
Platjes .....	32 43	.....	36 52

**ZEEBRUGGE**

I .....

II .....

III .....

IV .....

V .....

NIET MEEGEDEELD

**NIEUWPOORT**

Moeien .....	.....	.....
Platen .....	75 80	.....
3e slag .....	66 70	.....
Platjes .....	40 42	.....

# VERGELIJKENDE TABEL DER VISPRIJZEN IN DE VISMIJNEN DER KUST

	Oostende		Zeebrugge		Oostende		Zeebrugge		Oostende		Zeebrugge		Nieuwpoort		Nieuwpoort	
	1 sep.	2 sep.	1 sep.	2 sep.	1 sep.	2 sep.	1 sep.	2 sep.	3 sep.	3 sep.	3 sep.	3 sep.	3 sep.	3 sep.	3 sep.	3 sep.
Tarbot groot	495	558	.....	505	.....	557	.....	428	516	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tarbot middel	323	423	.....	.....	.....	349	487	.....	320	390	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tarbot klein	298	326	.....	.....	.....	349	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Griet groot	383	384	.....	347	384	.....	365	.....	290	360	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Griet middel	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Griet klein	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Schelvis groot	93	.....	.....	101	.....	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Schelvis middel	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Schelvis klein	34	.....	.....	27	.....	29	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Heek groot	69	142	.....	90	152	.....	71	168	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Heek middel	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Heek klein	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lom	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Leng	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rog I	118	129	.....	119	120	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	108	112	.....	.....
Keilrog	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	105	.....	.....
Rog	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tilten	107	124	.....	116	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	105	.....	.....
Scherpstaart	107	.....	.....	107	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	85	100	.....	.....
Halve mans	.....	.....	.....	122	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Teelt	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Katrog	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	65	.....	.....
Kabeljauw	177	.....	.....	157	169	.....	97	154	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gul (groot)	160	.....	.....	97	139	.....	86	123	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gul (middel)	105	141	.....	62	128	.....	72	88	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gul (klein)	44	67	.....	39	66	.....	51	48	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hozemondhamme	232	503	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	380	410	.....	.....
Wijting groot	74	86	.....	65	79	.....	61	70	.....	.....	.....	.....	95	100	.....	.....
Wijting klein	44	53	.....	24	36	.....	23	27	.....	.....	.....	.....	60	72	.....	.....
Schar	52	.....	.....	49	68	.....	38	.....	.....	.....	.....	.....	36	66	.....	.....
Steenschol	109	229	.....	139	204	.....	117	182	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zeehaai	78	.....	.....	84	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	44	48	.....	.....
Hondshaai	57	67	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Doornhaai	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pieterman	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Makreel	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Horsmakreel	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zeekreeft	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Schaat	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zeebaars (klipvis)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kongeraal	17	58	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Schartong	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	128	230	.....	.....
Volle haring	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
IJle haring	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Haringshaai	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Steenholk	48	58	.....	33	56	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Heilbot	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Steur	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Koolvis	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zeewolf	87	147	.....	86	117	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pollak	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zonnevis	349	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Koningsvis	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Vlaswijting	116	118	.....	111	120	.....	122	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zeeduivel	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Schotse schol	30	72	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zeehond	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38	64	.....	.....
Bot	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	16	.....	.....
Rode Poon (roobaard)	118	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	115	135	.....	.....
Grauwe poon (knorhaan)	53	62	.....	40	50	.....	14	17	.....	.....	.....	.....	48	55	.....	.....
Rode knorhaan	114	134	.....	105	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Posten	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

# NEDERLAND

## IJMUIDEN

**Aan de maandagmarkt van 25 augustus werd aangevoerd:** 3.380 kg tong; 87 kisten tarbot en griet; 497 kisten kabeljauw; 71 kisten schelvis; 613 kisten wijting; 1842 kisten schol; 54 kisten schar; 1913 kisten haring; 54 kisten makreel en 180 kisten diversen.

**Prijzen in guldens. Per kg:** heilbot 14,99; tarbot 25,63-23,75; grote tong 25,81-24,89; grootmiddel tong 22,73-22,05; kleinmiddel tong 21,59-20,88; tong één 21,62-21,09; tong twee 18,85-18,50; zalm 14,20.

**Per 40 kg:** tarbot 945-656; griet 868-600; kabeljauw één 336; kabeljauw twee 266-242; kabeljauw drie 262-212; kabeljauw vier 248-212; kabeljauw vijf 180-72; schol één 162-150; schol twee 160-136; schol drie 132-122; schol vier 102-88; tongschar 391-180; haring één 24,40; makreel twee 62-22; schar 102-78; schelvis twee 164-120; schelvis drie 162-110; schelvis vier 132-100; wijting vier 81-45; haai 134-98; kleine kreeft 256; poontjes 67-60; schar tong 180; hammen met kop 424-196; hammen zonder kop 602-574; roggen 238-98; hake 242-174.

**De besommingen waren:** HD 71 f3.330,-; KW 4 f24.900,-; KW 11 f42.300,-; KW 26 + KW 167 f44.000,-; KW 35 f57.200,-; KW 51 + KW 221 f43.800,-; KW 88 f37.200,-; KW 113 f38.700,-; KW 145 f69.900,-; KW 149 f19.200,-; KW 152 f22.300,-; KW 172 f25.200,-; KW 189 f36.400,-; IJM 44 f43.800,-; verder drie Texelaars met f156.000,- aan besommingen.

**Aan de dinsdagmarkt van 26 augustus werd aangevoerd:** 20 kisten kabeljauw; 113 kisten wijting; 75 kisten schol; 8 kisten schar; vier kisten diversen.

**Prijzen in guldens. Per 40 kg:** kabeljauw drie 288; kabeljauw vier 214-194; kabeljauw vijf 204-112; schol twee 224; schol drie 156-152; schol vier 106-92; schar 138-124; rode poon 280.

**De besommingen waren:** KW 214 + WR 224 f7.500,-; UK 11 f1.000,-; UK 135 + UK 145 f13.300,-; VD 6 f1.000,-; VD 19 + VD 73 f5.500,-; VD 32 + UK 170 f6.800,-; verder twee IJmuidense nachtvissers met f11.000,- aan besommingen.

**Aan de woensdagmarkt van 27 augustus werd aangevoerd:** 136 kg tong; 235 kisten ka-

beljauw; 94 kisten wijting; 8 kisten schar; 1 kist makreel; 3.291 kisten haring; 3 kisten schol; 12 kisten diversen.

**Prijzen in guldens. Per 1 kg:** grote tong 25,40; grootmiddel tong 24,60; kleinmiddel tong 22,80; tong één 22,40; tong twee 21,40.

**Per 40 kg:** kabeljauw drie en vier 272; kabeljauw vijf 222-102; schol vier 134; schar 148-140; haring 28,60-26,20; wijting 132-84; poontjes 56; rode poon 414-324; horsmakreel 62-55; tarbot 1.016-652.

**De besommingen waren:** UK 18 + UK 20 f11.100,-; UK 27 + UK 137 f13.600,-; UK 141 + UK 142 f8.200,-; UK 216 + UK 247 f11.200,-; twee Texelaars f90.400,-; één Deens vaartuig de E 22 f3.900,-.

**Aan de donderdagmarkt van 28 augustus werd aangevoerd:** 65 kg tong; 2 kisten tarbot en griet; 79 kisten kabeljauw en gul; 71 kisten schol; 4 kisten schar; 18 kisten wijting en 5 kisten diversen.

**Prijzen in guldens. Per 1 kg:** grote en grootmiddel tong 26,-; kleinmiddel tong 27,60; tong één 25,80; tong twee 25,-;

**Per stuk;** kreeft 22,-;

**Per 40 kg:** Tarbot 864-792; griet 656; kabeljauw drie en vier 320; kabeljauw vijf 214-146; schol drie 196-188; schol vier 128-106; wijting vier 140; schar 150-138; krab 53; rode poon één en twee 360.

**De besomming was:** UK 89 ± UK 307 f16.500,-

**Aan de vrijdagmarkt van 29 augustus werd aangevoerd:** 8.265 kg tong; 110 kisten tarbot en griet; 232 kisten kabeljauw; 7 kisten schelvis; 321 kisten wijting; 3.266 kisten schol; 157 kisten schar; 4.788 kisten haring; 28 kisten makreel en 129 kisten diversen.

**Prijzen in guldens. Per 1 kg:** heilbot 18,68; tarbot 30,39-27,01; grote tong 30,55-29,15; grootmiddel tong 27,34-26,30; kleinmiddel tong 26,44-25,51; tong één 25,38-22,56; tong twee 20,80-19,63.

**Per 40 kg:** tarbot 1110-705; griet 880-762; kabeljauw twee 364-302; kabeljauw drie 310-258; kabeljauw vier 290-238; kabeljauw vijf 204-128; schol één 172-142; schol twee 160-134; schol drie 140-124; schol vier 118-106; haring één 26,40-24,40; schelvis drie 272-184; schelvis vier 210-174; wijting vier 144-110; schar 104-72; makreel twee 94-80; haai 192-174; wulk 39-34; rode poon 262-196; roggen 152-116; hammen met kop 421-238; tongschar 408-225; kleine kreeft 564; krabbepoten 164-158.

**De besommingen waren:** ARM 22 f86.100,-; ARM 23 f96.500,-; KW 4 f26.500; KW 25 f14.110,-; KW 34 f800,-; KW 45 f106.700,-; verder zes Texelaars en vijf Goedereeders, deze elf schepen besomden te zamen f594.000,-.

## GOEDEREDE

**DONDERDAG 28 AUGUSTUS 1986**

VISSOORT	KGS	Guldens	Gem.
Tong gr			30,98
Tong gm			29,75
Tong km			28,75
Tong I			26,25
Tong II			19,97
Tarbot I			31,11
Tarbot II			26,40
Tarbot III			23,53
Tarbot IV			19,29
Tarbot afw			15,43
Griet I			21,41
Griet II			17,18
Schol 3 (G)			3,00
Schol 4 (G)			2,80
Kab 2 (G)			6,90
Kab 3 (G)			6,73
Kab 4 (G)			5,96
Kab 5 (G)			3,05
Wijt. 4 (G)			4,16
Schar 1/D			2,33
Poon gr			3,60
Poon 1			3,50
Poon 2			1,79
Rog II			3,90
Bot			99
Tongschar			9,22
Schol 1 (O)			4,42
Schol 2 (O)			3,56
Schol 3 (O)			3,16
Schol 4 (O)			2,82
Haai + P			2,00
Krab			1,08
Inktvis W			8,67
Inktvis ZW			3,20
Harder			3,70
Steenbolk			2,41
Mullen			5,00
Paling			5,67
Diversen			1,61
Garn. exp. 2			3,51
Garn. bnl. 2			3,65
<b>TOTAAL:</b>	<b>29.925</b>	<b>151.533</b>	



REPARATIE  
MONTAGE  
ONDERHOUD  
SERVICE

en dat  
24 uur per dag...

## Stork Gears & Services B.V.

FABRIKANT VAN 'KUYPERS'  
TANDWIELKASTEN  
KEERKOPPELINGEN  
ASLAGERS  
STUWBLOKKEN



Pannerdenstraat 3-9, 3087 CH Rotterdam (Waalhaven)  
Postbus 5420, 3008 AK Rotterdam.  
Telefoon (010) 299822, b.g.g. (010) 299649  
Telex 28183

# NEDERLAND

VRIJDAG 29 AUGUSTUS 1986

VISSOORT	KGS	Guldens	Gem.
Tong gr			30,37
Tong gm			25,76
Tong km			25,19
Tong I			25,80
Tong II			19,88
Tarbot I			27,83
Tarbot II			23,49
Tarbot III			20,49
Tarbot IV			21,47
Tarbot afw			13,30
Griet I			19,74
Griet II			20,70
Schol 1 (G)			3,80
Schol 2 (G)			3,32
Schol 3 (G)			3,16
Schol 4 (G)			2,74
Kab 1 (G)			6,43
Kab 2 (G)			6,57
Kab 3 (G)			6,11
Kab 4 (G)			5,77
Kab 5 (G)			3,07
Kab. (afw)			56
Wijt. 4 (G)			2,51
Schar 1/D			1,97
Makr. III			2,00
Poon gr			3,83
Poon 1			3,90
Poon 2			1,62
Rog I			4,29
Rog II			2,97
Schel. 3 (G)			3,25
Bot			1,05
Zalm-Forel			6,00
Tongschar			8,15
Schol 1 (O)			3,71
Schol 2 (O)			3,25
Schol 3 (O)			3,04
Schol 4 (O)			2,46
Haai + P			4,00
Haai - P			17
Krab			1,08
Inktvis W			9,50
Inktvis ZW			3,33
Harder			4,43
Steenbolk			2,21
Mullen			5,70
Kreeft			28,90
Hammen			18,90
Diversen			10,62
Garn. exp. 2			5,42
Garn. bnl. 2			4,83
TOTAAL:	170.346	987.002	

## COLIJNSPLAAT

DINSDAG 26 AUGUSTUS 1986

VISSOORT	KGS	Guldens	Gem.
Paling			14,53
Diversen			22,75
Garn. exp. 1			4,86
Garn. exp. 2			3,64
Garn. bnl. 2			4,62
TOTAAL:	6.223	24.963	

DONDERDAG 28 AUGUSTUS 1986

VISSOORT	KGS	Guldens	Gem.
Tong gm			27,71
Tong km			24,87
Tong I			23,27
Tong II			21,18
Tarbot III			22,00
Tarbot IV			15,00
Tarb./Griet			17,00
Griet II			15,57
Schol 4 (G)			2,72
Kab. 5 (G)			3,91
Makr. III			1,00
Zeebaars			26,27
Rog II			60
Bot			84
Zalm-Forel			10,51
Schol 3 (O)			3,48
Schol 4 (O)			2,43
Horsmakreel			1,03
Krab			2,03
Kuit/Lever			10,00
Harder			3,25
Kreeft			20,59
Paling			15,93
Diversen			1,92
Garn. exp. 2			4,54
Garn. bnl. 2			4,33
TOTAAL:	7.170	43.233	

VRIJDAG 29 AUGUSTUS 1986

VISSOORT	KGS	Guldens	Gem.
Garn. exp. 2			4,49
TOTAAL:	645	2.896	

## NEDERLAND

■ Volgens het Nederlands vakblad „Visserijnieuws” hebben zowel de Belgische als de Nederlandse visserijinspectiediensten, het alleen maar gemunt op de Nederlandse vaartuigen, vooral wat de 12-mijlszone betreft. We hebben al eens geschreven, als men met een reputatie zit van lange slaper (grijs viscircuit) dat het dan niet veel telt vroeg op te staan om van die reputatie af te geraken. Dit heeft zich waarschijnlijk tot in EEG-middens te Brussel doorgezet want daar werd Nederland het zwaarst aangepakt, kwestie van de kwota-overtredingen. Wel staan wij hier wel verbaasd te kijken over Belgische visserijinspectie, want over visserijwachtschepen beschikt België niet en dan moet er een beroep gedaan worden op de Zeemacht, die, wanneer zij een melding doorkrijgen, eerst moeten nagaan of er een marinevaartuig vrij is, en of de dienstregeling een controlemissie mogelijk maakt. Intussen is de gebeurlijke vogel lang gevlogen. Men kent gevallen waarbij een Nederlands vaatuig dat niet aan de voorwaarden voldoet om in de Belgische (en andere 12-mijlszones) te vissen en opgebracht werd door de Belgische marine over alle jaren heen, wel op de vingers van één hand tellen. En zelfs in Nederland is men niet zo naïef om hieruit te konkluderen dat er dus slechts een paar overtredingen in al die jaren gebeurden.

■ In Nederland in Den Helder wordt een „Nationale Visserijmunt uitgegeven op initiatief van de bekende bank... Dit gebeurt in het kader van de Nationale Visserijdagen in Den Helder. Deze munt is voor de verzamelaars bestemd omdat het natuurlijk geen wettig betaalmiddel is. Dit is voorbehouden aan de Staat. Die heeft een diameter van 35 mm. en is vervaardigd uit zuiver zilver (999/1000). Het gewicht is ongeveer 18 gram. Er is een mooi passend visserijrelief op de munt gegraveerd. Kosten: 99,50 gulden. Belgische verzamelaars kunnen het verschuldigd bedrag storten op rekeningnummer 16.18.30.900 van de Rabobank, Den Helder Nederland. Met de vermelding Nationale Visserijmunt. De munt(en) zal (zullen) u dan toegestuurd worden.

**Reders, verzorgt uw vaartuigen. Deze nuttige kosten besparen u veel uit aan herstellingen, opspelingen en marktverliezen.**

B. V. B. A. SCHEEPSTIMMERWERF

# LOWYCK & ZOON

VICTORIALAAN 30 OOSTENDE - TEL. (059) 32 08 21

HERSTELLINGEN - INRICHTEN

# WERELDNIEUWSJES VISSERIJ

## GROOT-BRITANNIË

■ In West-Schotland werd het aanvoerrekord gebroken door middenklastreiler van de vroegere Boyd-Line, de huidige „Vega” die meer dan 86 duizend pond brutobesomming verwezenlijkte met een aanvoer van iets boven de 50 duizend kgr. inktvis en 200 bennen vis. Dit was het resultaat van 35 slepen in 32 uur! Dus nog niet eens één uur per trek. Aldus werden 1098 bennen inktvis (van 50 kgr.) in de afslag gezet. Behalve de inktvis was er eveneens 200 ben andere vissoorten die in de markt gezet werden om de 5,4 miljoen B.Fr. brutobesomming te halen. De rederij had zorg gedragen om de nodige publiciteit voor de verkoop van de bijna elf honderd bennen inktvis te maken, opdat deze onverwachtse aanvoer, wegens onvoldoende afnemers geen verkoopsfiasco zou worden. Kopers uit andere afslagen waren dan ook ter plaatse. De inktvis bracht 5 miljoen op en de vis 400.000 fr.

■ Wij deelden reeds mede dat ook onder de vissers toenemende erger ontstaat over de aanvoer van zeer kleine rondvis. Toen een 67-meter Noord-Ierse treiler in Killibeg tweemaal naeen een, respectievelijk 3 duizend en 2 duizend bennen (van 50 kgr.) zeer kleine schelvis in de afslag zette, gaf dit aanleiding tot een algemene ontevredenheid onder de vissers, zodanig dat de producentenorganisatie besloot een onderhoud aan te vragen met het betrokken departement om dergelijke feiten voor de toekomst trachten te verbieden. Argumenten van de producentenorganisatie zijn, dat de kwota elk jaar lager gesteld worden en dat men intussen duizenden tonnen jonge, maar ongelukkig genoeg, doch toelaatbare vis uitmoordt. Inderdaad een visser dient tegen zichzelf beschermd te worden.

## FRANKRIJK

■ We herinneren ons het vergaan van de Franse „Snecker” het vaartuig dat plots in de werkamer overstroomde en kapseisde voor de Schotse kust en waarbij talrijke bemanningsleden en visbewerkers het leven verloren. De regionale Kas voor Hulp aan de zeevarenden uit Fécamps, heeft thans laten weten dat het steungeld die door haar bemiddeling is rondgehaald zal uitgezet en zal dienen om aan de 32 wezen van de slachtoffers van deze ramp een jaarlijkse rente te bezorgen van 32 duizend B.fr., die overhandigd zal worden op hun 21 jaar hetzij op hun 25ste jaar naar gelang ze op deze tijdstippen nog al dan niet studeren. Hoed af voor dit prachtig initiatief.

## IERLAND

■ Joey Murrin, de voorzitter van de voornaamste Ierse Producentenorganisatie zegt dat het aan de vissers te wijten is als er thans onvoldoende vis zit. Als iedere visser de netmaaswijdtereglementering zou eerbiedigen, dan zou er thans nog voldoende vis zitten. Vooral de Spaanse vissers bekijkt hij met een kwaad oog. Konklusie: netmaaswijdteverhoging en strengere controle. Deze laatste maatregelen worden echter doorgaans door de producentenorganisaties bekampt omdat zij onder zware druk

staan van hun leden. Nochtans zal het weldra blijken dat het de enige oplossing is. Alle vis moet minstens de gelegenheid hebben om éénmaal aan het voortzettingsproces (kuitschieten) te kunnen deelnemen. Dus kleinste, thans nog toelaatbare soort verbieden, om deze later in dubbel gewicht en dubbel commerciële waarde terug in de netten te krijgen.

## SPANJE

■ Spaanse vissers, en zelfs Spaanse vlaggeschepen onder Britse registratie, gaan met gemeene middelen van start wanneer zij op hun mooie-meiden-visserij concurrentie krijgen door andere treilers die er een rechtmatige visserij wensen uit te oefenen. Een vissersvaartuig uit het Franse Concarneau had zich gewaagd aan een visserij op mooie meid in een gebied dat door Spaanse vissers bezocht

wordt. Dit zinde de Spaanse vissers niet en de Franse treiler werd voortdurend de visserij belet. Van zodra het net uitgeschoten was, trachtte men van Spaanse zijde de sleepkabels door te varen en de netten te beschadigen door met een haak over boord in het water hangend over de netten te varen. Toevallig had de Franse treiler een cameraploeg aan boord die al deze Spaanse misdrijven op beeld kon brengen. Samen met de kenletters van de Spaanse schepen, waarvan de meeste heringeschreven onder Britse vlag maar met Spaanse bemanning aan boord, zullen de beelden aan de EEG te Brussel overgemaakt worden. Wij zelf zeggen dat dit voor eens en voor goed moet gedaan zijn met deze Spaanse gemeenschappen. Dergelijke staaltjes van haatdragerij gebeurden reeds meermalen in de Golf van Gascogne in EEG-watervaren, waar de Franse vissers het slachtoffer zijn.

Staaldraadtouwwerken van Baasrode en Scheepswerven

**VAN PRAET - DANSAERT, p.v.b.a.**

**BAASRODE**



ALLE SOORTEN STALEN KABELS VOOR :

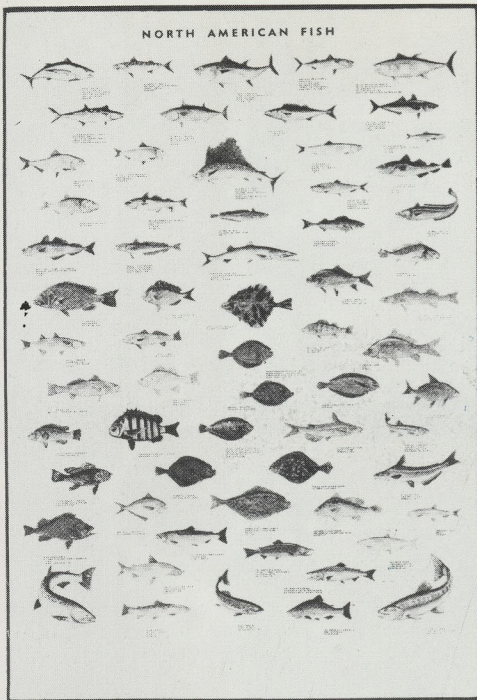
- VISSERIJ IN GEWONE EN ZWARE VERZINKING
- NIJVERHEID
- ALLERHANDE

Het lang bestaan van de firma getuigt voor de degelijkheid van de geleverde goederen.

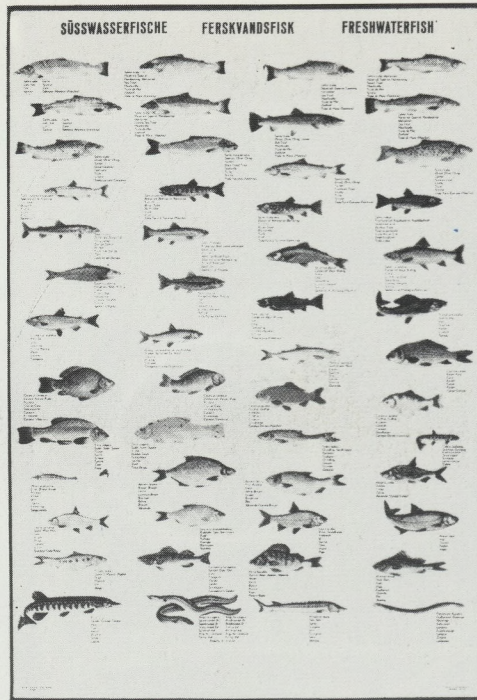
Onze kabels zijn te verkrijgen bij de beste firma's aan de kust en in 't bijzonder bij **S.C.A.P. Oostende**.

☎ (052) 33.24.66

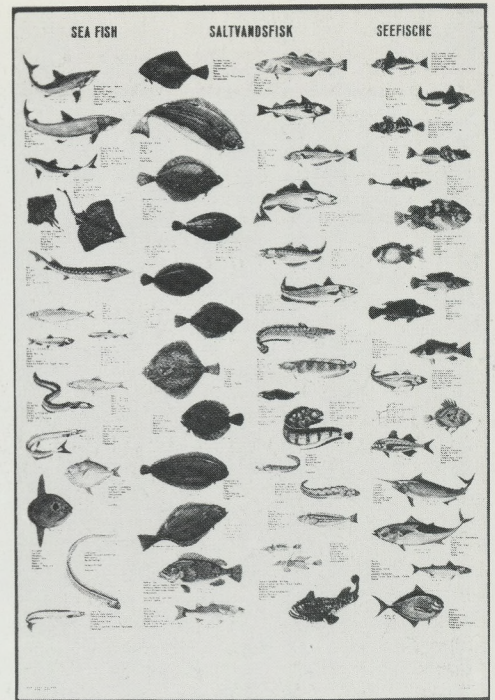
B.T.W. 400.332.559



**TYPE A: Noord-Amerikaanse vissen.**  
64 van de meest verspreide vissen van de Stille Zuidzee, de Atlantische Oceaan en van de grote meren van N. Amerika. De namen staan in het Latijns, in het Engels, bepaalde zelfs in het Spaans en in het Frans.



**TYPE B: Zoetwatervissen.**  
53 van de meest verspreide vissen van de Europese meren en rivieren. De namen staan in het Latijns, het Deens, het Noors, het Zweeds, het Fins, het Engels, het Duits, het Frans, het Nederlands en in het Italiaans.



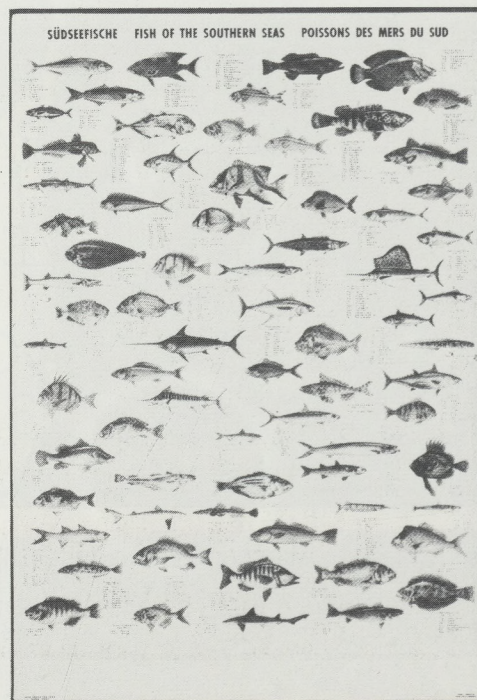
**TYPE C: Zeevissen.**  
62 van de meest verspreide vissen van de Atlantische Oceaan en de Europese Zeeën. De namen staan in het Latijns, het Deens, het Noors, het Zweeds, het Engels, het Duits, het Frans, het Nederlands, het Italiaans, het Portugees en het Spaans.  
De grootte staat eveneens aangeduid.

**Die vismappen zijn verkrijgbaar voor de prijs van 500 fr. 't stuk + verzendingskosten ter drukkerij „Nieuwsblad van de Kust”, Hendrik Baelskaai 30, te 8400 Oostende - ☎ (059) 32 11 13**

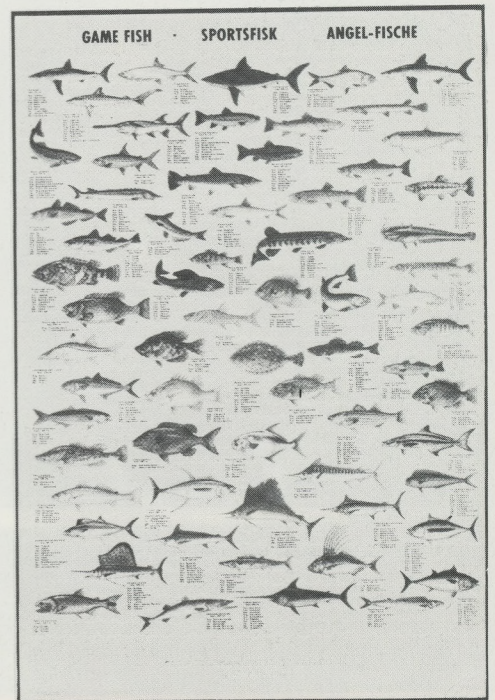
**TYPE D: Eetbare mosselen en schaaldieren, enz.**  
75 verschillende soorten van de hele wereld. De namen staan in het Latijn, het Nederlands, het Italiaans, het Portugees en het Frans.  
De grootte staat eveneens aangeduid.



**TYPE J: vissen van de Zuiderse Zeeën.**  
72 van de meest verspreide vissen van de Zuiderse Zeeën.  
De namen staan in het Latijns, het Engels, het Zuid-Afrikaans en in 12 andere talen.  
De grootte staat aangeduid.



**TYPE K: Sportvissen.**  
67 van de meest bekende soorten uit de wereld. De namen staan in het Latijns, het Deens, het Noors, het Zweeds, het Engels, het Duits, het Frans, het Nederlands, het Italiaans, het Spaans en het Portugees.  
De grootte is eveneens aangeduid.





Drukkerij  
Nieuwsblad van de Kust  
Het Visserijblad

REEDS MEER DAN EEN HALVE EEUW  
TOT UW DIENST VOOR  
AL UW DRUKWERKEN.

WIJ DRUKKEN VAN VISITEKAARTEN  
TOT KLEURRIJKE BOEKEN  
EN BROCHURES.

BEKWAME VAKLUI  
MODERN MACHINEPARK

VRAAG ONZE PRIJZEN!

H. BAELSKAAI 30, 8400 OOSTENDE  
Ø (059) 32 11 13